

# SLOVENSKI Zadružnik

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA KOPRSKEGA OKRAJA

KOPER — 10. FEBRUARJA 1961 ★ POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI ★ LTEO X. — STEV. 7

OBČINSKA KONFERENCA SZDL V KOPRU V ZNAMENJU BODOČEGA GOSPODARSKEGA RAZVOJA KOMUNE IN POTREB NJENIH ČLANOV

## V obdobje večjih investicijskih skladnosti

Konferenco sta spremljala tudi tovariša Miha Marinko in dr. Marijan Breclj

Izčrpano poročilo predsednika občinskega odbora SZDL Koper Rada Pišota-Sokola je bilo tvorna osnova za kasnejšo obsežno razpravo delegatov, ki so zasedali v dveh komisijah. Kot značilnost in poudarek konference lahko oznamimo vsestransko težnjo Socialistične zveze za skladnejšim razvojem gospodarstva in družbenega standarda oziroma vseh služb, ki ob sedanjem tempu razvoja gospodarstva občutno zaostajajo za splošnimi in družbenimi potrebinami delovnih ljudi.

Posebej je vzeti za izhodišče takega, skladnejšega razvoja v bočnem obdobju uveljavljanja večje somernosti med gospodarskimi in negospodarskimi vlaganjimi predvsem same gospodarske organizacije, ki so ob visokih gospodarskih naložbah čestokrat zanemarile v svojih planih stanovanjsko izgradnjo in podcenjale pomen naložb za službo družbenega standarda. Da se koprskra komuna tudí v bodoče ne bo odrekla nadaljnega intenzivnega razvoja gospodarstva, dokazuje postavka 19 milijard dinarjev investicij, kakor to predvideva osnutek petletnega družbenega plana občine, vendar

### PLENUM SZDL V KOPRU

Minulo sredo je bil v Kopru plenum okrajnega odbora SZDL Koper, na katerem je predsednik Okrajnega ljudskega odbora Albin Dujc poročal o razvoju koprskega okraja v prihodnjih petih letih, nakar so bile v razpravi osvetljene nekatere glavne značilnosti tega razvoja. Plenuma so se udeležili tudi predsedniki in podpredsedniki občinskih ljudskih odborov koprskega okraja.

### SEDEMNAJST LET SLAVNE BITKE

15. februarja bo v Komnu proslava 17. obletnice partizanskega napada na nemško kolono, ki je peljala žive postojanki v Komnu in Dornbergu. V tej bitki, ki jo je vodil narodni heroj Anton Šibrelja-Stjenka, je izgubilo življenje 75 sovražnikov, uničeni so bili štirje kamioni, ena avtobusna ter zaplenjeno vse sovražno orožje in en osebni avtomobil. Razbesneli okupator se je nato znesel nad civilnim prebivalstvom ter opustošil Komen. Skoraj vse prebivalce je odpeljal v Nemčijo, od koder so se vrnili še po vojni.

V počastitev obletnice blesteče partizanske zmage bo 15. februarja slavnostna seja krajevnega odbora in vseh množičnih organizacij, popoldne pa bo v Komnu gostovalo goriško gledališče. Pred predstavo bo govoril predsednik krajevnega odbora SZDL Milan Abram.

-er

### PRIPRAVE NA PARTIZANSKI ZBOR NA UČKI

V dneh 1. in 2. aprila letos bo na Učki v okviru proslav 20. obletnice vstaje velik partizanski zbor preživelih borcev I. istrske brigade »Vladimir Gortan« in vodilnih kadrov ostalih brigad, ki so bili v sestavu 43. divizije. Okrajni zbor Zveze borcev v Pušči poziva vse omenjene borce, da se javijo pismeno ali osebno na naslov: Okrajni odbor ZB Pušča, Leninova 29. Borci naj navežejo tudi svoj točni naslov. Rok za sprejem prijav je do 10. marca 1961.

je prav v predlogu, da bo treba naložbam za družbeni standard odmeriti vsaj tretjino razpoložljivih sredstev, iskati utemeljena prizadevanja naše množične politične organizacije za oblikovanje takih odnosov, ki bodo pogojeni z močno komunalno skupnostjo proizvajalcev in potrošnikov.

Delegati so navajali predvsem primere težjih razmer v šolstvu, socialnem varstvu in stanovanjski politiki, nemalo pa je bilo govorja tudi o problemih okrog komunalnih naprav, ki so zaradi skopu odmerjenih sredstev kamen spotike državljanov ne le v mestu, ampak tudi na podeželju. Vsekakor bo prav Socialistična zveza s svojo parlamentarno obliko dela, ob svojem naraščajočem pomenu in ugledu morala v bodoče tolmačiti take pomankljivosti na pristojnih mestih bolj dosledno in poskrbeti, da bodo te težje dobiti svoj odraz tudi v družbenem planu.

Poročilo in razprava sta dala tudi poudarka na logi Socialistične zvezne, da bo slej ko prej v svoji politični aktivnosti posvečala vso skrb nadaljnemu poglabljaju delavskega samoupravljanja. Dosledni boj proti vsem formalističnim oblikam upravljanja, ki so še tu in tam v bistvu domena ožjega kroga vodilnih ljudi, bo moral dobiti polno veljavo v prizadevanjih za prenos čimvečjega števila funkcij na neposredne proizvajalce in dokončno odpravo mezdnih odnosov. Pri razvijanju vseh naprednih oblik družbenega in delavskega samoupravljanja pa bo morala v bodoče zastaviti ves svoj ugled tudi sindikalna organizacija.

V komisiji za bodoči razvoj komune se je priglasil k diskusiji tudi član glavnega odbora SZDL Slovenije dr. Marijan Breclj, ki je tolmačil pomen sedanjih sprememb v gospodarstvu in jih označil za važne dopolnitve našega dosedanjega gospodarskega razvoja. Devizna reforma, nekatere spremembe v bančnem sistemu, nov način delitve dohodka in podobno, je predočil kot važne mere v naših prizadevanjih za čim hitrejše vključevanje v svetovno gospodarstvo — s tem, da bi se vse panege našega gospodarstva

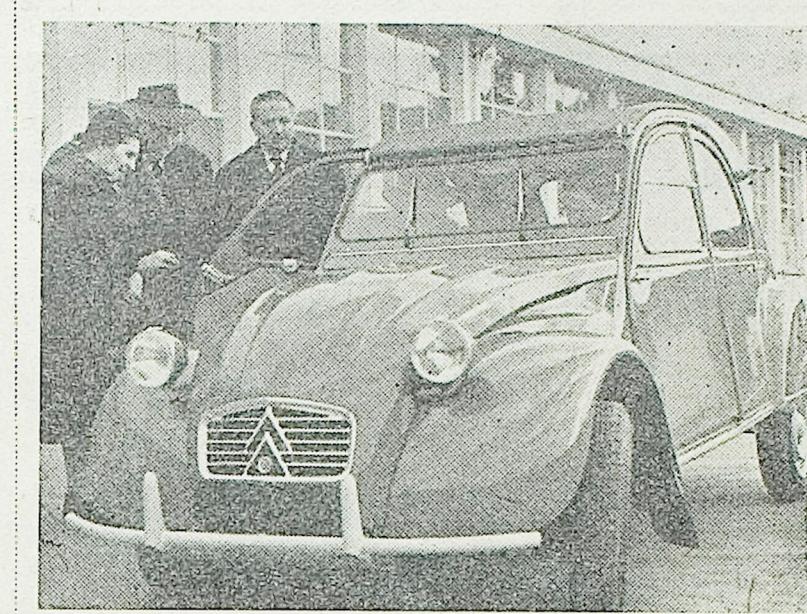
bile kar najprej sposobne srečavati z mednarodnim gospodarskim ustrojem. Čim rentabilnejše poslovanje gospodarskih organizacij — je označil govornik med drugim — za osrednji gospodarski ukrep in pri tem poudaril prirodno združevanje proizvajalcev in komun kot važen ukrep za njihovo utrjevanje. (bb)

Delegati so navajali predvsem primere težjih razmer v šolstvu, socialnem varstvu in stanovanjski politiki, nemalo pa je bilo govorja tudi o problemih okrog komunalnih naprav, ki so zaradi skopu odmerjenih sredstev kamen spotike državljanov ne le v mestu, ampak tudi na podeželju. Vsekakor bo prav Socialistična zveza s svojo parlamentarno obliko dela, ob svojem naraščajočem pomenu in ugledu morala v bodoče tolmačiti take pomankljivosti na pristojnih mestih bolj dosledno in poskrbeti, da bodo te težje dobiti svoj odraz tudi v družbenem planu.

Poročilo in razprava sta dala tudi poudarka na logi Socialistične zvezne, da bo slej ko prej v svoji politični aktivnosti posvečala vso skrb nadaljnemu poglabljaju delavskega samoupravljanja. Dosledni boj proti vsem formalističnim oblikam upravljanja, ki so še tu in tam v bistvu domena ožjega kroga vodilnih ljudi, bo moral dobiti polno veljavo v prizadevanjih za prenos čimvečjega števila funkcij na neposredne proizvajalce in dokončno odpravo mezdnih odnosov. Pri razvijanju vseh naprednih oblik družbenega in delavskega samoupravljanja pa bo morala v bodoče zastaviti ves svoj ugled tudi sindikalna organizacija.

Zelo smo bili presenečeni ob vesti, da so se v Trstu ponovno pojavile demonstracije in izgredili proti slovenskemu življu in Jugoslaviji. Z zaskrbljenostjo se sprašujemo, kje so vzroki izpadov, ki so se nenadoma pojavit, po obdobju narodne strpnosti in sodelovanja med italijanskim in slovenskim prebivalstvom. Prepričani smo bili, da trenja, ki so bila v preteklosti ovira za sodelovanje med obema narodoma, ob prizadevanju obeh vlad, izginjajo. Najnovejši dogodki v Trstu pa kažejo, da ni tako. Napadi na slovenske ustanove, žaljenje slovenske narodnosti in predsednika Tita globoko zaskrbljujejo dajake postojanske gimnazije, kakor tudi vse jugoslovansko javnost. Upričeno se sprašujemo, zakaj italijanske oblasti v Trstu takih pojavov ne preprečijo, ampak jih celo tolerirajo. Taki dogodki nikakor ne vodijo k prijateljstvu, ki je nujno potrebno, da obstaja med sosednjima narodoma. Apeliramo na italijanske oblasti v Trstu, italijansko vlado ter vso napredno italijansko javnost, da ukrepijo vse potrebno in preprečijo ponovne izgredje.

Dijaki in profesorji Gimnazije Postojna



MIHA MARINKO IN MARIJAN BRECELJ OBISKALA »TOMOS«

Pretekli teden, v četrtek, so po zaključku razprave na občinski konferenci SZDL v Kopru predsednik Ljudske skupščine LRS Miha Marinko s soprogo in zvezni sekretar za blagovni promet dr. Marijan Breclj obiskali tovarno motornih vozil »Tomos«. V spremstvu okrajnega sekretarja ZKS Alberta Jakopiča in direktorja tovarne Franca Pečarja so si gosti ogledali vse glavne tovarniške obrate, s posebnim zanimanjem pa so se del časa mudili zlasti v obratu, kjer poteka montažna proizvodnja osebnih avtomobilov »Citroën«. Na sliki: gostje si ogledujejo osebni avto Citroën CV-2; v avtu tovariš Breclj in Pečar

## Italijanska manjšina protestira

V velki dvorani italijanskega kulturnega krožka Giordano Bruno v Izoli je bil včeraj zvečer množični sestanek, udeleženci so protestirali proti demonstracijam, ki so jih priredili v Trstu neofašisti proti tržaški slovenski manjšini in proti Jugoslaviji.

Po uvodnih besedah izrednega sestanka, ki jih je imel predsednik italijanskega kulturnega krožka Dario Scher, so vsi navzoči ostro obsodili nezaslišane provokacije zadnjih dni.

Končno so izglasovali soglasni predlog protesta in ga poslali Izvršnemu svetu LR Slovenije in FLR Jugoslavije.

### Tudi Postojnčani

KONZULAT REPUBLIKE ITALIE

KOPER

Zelo smo bili presenečeni ob vesti, da so se v Trstu ponovno pojavile demonstracije in izgredili proti slovenskemu življu in Jugoslaviji. Z zaskrbljenostjo se sprašujemo, kje so vzroki izpadov, ki so se nenadoma pojavit, po obdobju narodne strpnosti in sodelovanja med italijanskim in slovenskim prebivalstvom. Prepričani smo bili, da trenja, ki so bila v preteklosti ovira za sodelovanje med obema narodoma, ob prizadevanju obeh vlad, izginjajo. Najnovejši dogodki v Trstu pa kažejo, da ni tako. Napadi na slovenske ustanove, žaljenje slovenske narodnosti in predsednika Tita globoko zaskrbljujejo dajake postojanske gimnazije, kakor tudi vse jugoslovansko javnost. Upričeno se sprašujemo, zakaj italijanske oblasti v Trstu takih pojavov ne preprečijo, ampak jih celo tolerirajo. Taki dogodki nikakor ne vodijo k prijateljstvu, ki je nujno potrebno, da obstaja med sosednjima narodoma. Apeliramo na italijanske oblasti v Trstu, italijansko vlado ter vso napredno italijansko javnost, da ukrepijo vse potrebno in preprečijo ponovne izgredje.

Dijaki in profesorji Gimnazije Postojna

Protest se glasi:

Sledili smo nepremišljenim manifestacijam, ki so bile v zadnjih dneh v Trstu in so delo posameznih fašističnih grup. Jugoslovanski državljanji italijanske narodnosti občine Izola bridko prenečeni in globoko ogorčeni smo se danes sestali na sedežu Italijanskega kulturnega krožka Giordano Bruno in soglasno sprejeli naslednjo resolucijo:

»Ugotavljanje težje dogodkov nacionalne nestrnosti, ki so povzročili škodo slovenskemu narodu in se izrodili v odkrito provokacijo proti naši državi in osebno proti predsedniku maršalu Titu, odkriva, da takšni dogodki ozkorčnega šovinizma, katereim so mnogi izmed nas, na žalost, morali osebno prisostvovati, odkriva žalostne poskuse iz preteklosti in kažejo celo na pomajkanje najosnovnejšega čuta spoštovanja do sprejetih mednarodnih obveznosti in sporazumov. Začuden nad prizanesljivim zadržanjem oblasti in drugih političnih krogov, ki so odgovorni za manifestacije v Trstu, ki odkrivajo jasne znake nepomirljive nestrnosti, užaljeni v svojem

ugledu poštenih državljanov države, ki nam garantira svoboden razvoj naše narodne kulture, kot bistven del najširše skupnosti državljanov demokratičnih pravic na vseh področjih delovanja, uresničuje polno enakopravnost skupaj živečih narodov, želimo prispevati h koristnemu in nemotenemu sodelovanju, ki se tako plodno razvija med FLR Jugoslavijo in Republiko Italijo. Obračamo se na Izvršni svet, da bi tolmačil vladu Republike Italije naš ogorčen protest proti ponovnemu pojavu dogodkov in namenom, ki so že bili vzrok tako mučnim in greklim dogodkom za naše narode in želimo, da bi čut razuma prevladala nad slabimi namerami tistih, ki bi želeli kaliti mirne odnose sožitja in prijateljskega sodelovanja med sosednjimi narodi in državami.

Za etnično italijansko grupo občine Izola  
Predsednik Italijanskega kulturnega krožka  
Dario Scher

Podobna protesta so izglasovali tudi člani italijanskih kulturnih krožkov v Kopru in v Piranu.

### Z OBČINSKIH KONFERENC LJUDSKE MLADINE

## Sedem tisoč aktivnih članov

Temeljite priprave na konference, odlična udeležba delegatov in uspešno sodelovanje v razpravah velja omeniti za osrednjo značilnost letosnjih občinskih konferenc Ljudske mladine prebivalstva med italijanskim in slovenskim prebivalstvom. Začuden nad prizanesljivim zadržanjem oblasti in drugih političnih krogov, ki so vedno podcenjevali nekaterih slabosti, ki še vedno spremljajo delo Ljudske mladine, vendar razveseljuje ugotovitev, da je vsebina dela mladiške organizacije bila močno zvžvana z

interesi njenih članov, kar je prišlo najbolj do izraza v zadnji študijski sezoni, ko so razvili mnoge nove oblike vzgojnega dela in bogatili prejšnje — tokrat že v šestih oddelkih mladiške politične šole, v številnih marksističnih in debatnih krožkih, v klubih OZN, v okviru mladiških ur in v »Solah za življenje«. Dejstvo, da se od sedem tisoč aktivnih članov Ljudske mladine našega okraja izobraže več kot 2500 mladičev, mladički ter mladi družbeni delavci, dokazuje, da je bil program dela dobro zasnovan in vsklajen z interesiter zanimanjem naših mladih državljanov.

Tudi ni moč mimo pomembnega prispevka, ki ga je dala mladiška organizacija v preteklem letu pri gradnji ceste »Bratstvo in enotnost«, na kateri je sodelovalo skupno 357 brigadirjev; še večji pa je bil delež mladične pri raznih lokalnih akcijah, med katerimi je posebno pomembno sodelovanje s socialističnim sektorjem kmetijstva. Stirideset tisoč prostovoljnih delovnih ur je nedvomno najlepše darilo naše mladine k skupnim prizadevanjem za gospodarski, kulturni in komunalni razvoj koprskoga okraja.

Mladina pa se ni omejevala zgolj na tipično »mladiško« dejavnosti, kajti pretežni del mladih sil se je aktivno vključil v naše družbeno, gospodarsko in politično življenje ter velja bolj kot kdajkoli doseg na močno družbeno-politično silo, na katero bodo tudi v bodoče lahko v celoti računale predvsem naše komune.

### Kolektiv Radia Koper za alžirske otroke

Na pobudo poverjeništva Društva novinarjev v Kopru je kolektiv Radia Koper zbral za alžirske otroke 21.650 dinarjev. Podobno akcijo so izvedli tudi v podjetju Mehanotehnika v Izoli, kjer so zbrali 73.000 dinarjev.



Prikriti fašistični in nacionalno šovistični elementi v Trstu so samo čakali prvega povoda, da so spet izbruhnili v vsej svoji nebrdanosti. Izkoristili so dogodek na »užem Tirolskem in organiziranih škvalističnih pohodeh na mirne Slovence v Trstu«, čeprav je očvidno, da je to le slabo utemeljen povod, ki samo kaže nemoc italijanskih oblasti pri reševanju notranjih težav v državi, v kateri razen italijanskega ne priznavajo nobenega drugega življa in ne jezik, čeprav ustava določa drugače. Več o tem preberite na 2. strani

# SPOLOČNOSTI

## EPILOG UPORA NA SANTA MARIA

Po znanem uporu na prekoceanski ladji Santa Maria je kapetan Galvao pripeljal to portugalsko ladjo v brazilske teritorialne vode in tam izkral vse potnike. Kapetan Galvao in njegovi sodelavci so dobili v Braziliji politični azil, ladjo pa so prevzeli njeni lastniki. Portugalski diktator Salazar in njegov enakovredni fašist

## Ni jim zalegel pouk iz zgodovine

Tržaški dogodki od 2. do 6. februarja kažejo, da so se v Trstu zbrali vsi najbolj zagrizeni ostančni fašistični skvader, da v Trstu tli in od časa do časa povsem organizirano izbruhne šovinistični nacionalizem povečini importiranih italijanskih irredentistov, ki so se iz zgodovine naučili samo tega, da javno ne morejo več kazati svojih apetitov po jugoslovenskem ozemlju, da pa se zato tem besneje in maščevalneje znašajo nad Slovenci, ki so še morali ostati v Italiji. Ti elementi so največja nevarnost za dobre odnosaje med dvema sosednjima državama — nevarnost za odnose, ki smo jih z velikim razumevanjem in pozabljanjem preteklih krivic in škode gradili in gradili napredni ljudje na eni in drugi strani. V interesu miru in življenjskih potreb ljudi na obeh straneh meje je močno prišla do izraza naša miroljublina in konstruktivna politika mednarodnega sodelovanja, aktivnega sožitja na vseh področjih, kjer lahko takšno sodelovanje enako koristi državljanom ene in druge prijateljske dežele — mar bodo trezne ljudske množice na obeh straneh meje peščici fašistov dopuščale, da vse to sedaj minirajo?

Niso nas pri vsej zadavi začutili toliko ti fašistični izgredi nahujskih tržaških pobalnov, ker dobro vemo, da v eni ali dveh generacijah še ne bo izčrpan ves strap, ki ga je sicer premagani fašistični šovinism zlasti v letih po vojni nakopičil v Trstu — záčudila nas je le sumljiva pasivnost uradnih italijanskih oblasti, ki so očitno podpirale pobalinske demonstrante v uničevanju slovenskega premoženja v Trstu, si mašile ušesa pri rjovenju fašističnih gesel in žalitvah naših narodov, kar je sicer po veljavnih italijanskih zakonih strogo kaznivo.

Ob vsem tem seveda tudi mi ne moremo ostati mirni, ker nas resno skrbi ta pasivnost, skrbi nas takšno stanje, ker kaže na to, da italijanske oblasti klub lepimi besedami nikakor niso priznali in zagotoviti našemu življu njegovih osnovnih pravic, čeprav mu jih jamči celo lastna italijanska ustava. Teptanje teh pravic daje sumiti, da tudi v italijanski upravi še vedno prevladejo nazadnjanske sile, ki zavirajo razvoj dobrih sosedskih odnosov v oboje-stransko korist. Tudi naša vlada je osto protestirala pri italijanski zaradi tržaških izgredov. Vsi naši ljudje, zlasti pa tukajšnje obmejno prebivalstvo obeh narodnosti se temu solidarno pridružuje. Nasproti fašističnemu divjanju Lege nazionale in drugih škvadristov ter nahujskih pobalnov stoji naša odločnost, v bodoči preprečiti vsakršno takšno ali podobno razdiralno dejavnost.

Pri vsem nas tolazi le to, da je na te izpade reagirala tudi večina italijanske javnosti in vsi tretjni ljudje, ki pravilno ocenjujejo škodljivo delovanje neofašistov za splošne interese Italije. Trdno upamo, da bodo te sile znale v prihodnosti zagotoviti Italiji takšen razvoj in politiko, da fašistični elementi ne bodo več ogrožali miru na meji in pravice ter obstoja Slovencev onkraj meje, ker so ti lojalni do svoje vlade, čeprav se morajo toliko boriti za svoje pravice, ki so jim z ustavo in mednarodnimi sporazumi zajamčene.

stični sodelavec Franco v Španiji sta močno zaskrbljena nad organizirano oopozicijo in simpatijami naprednih narodov do tistih, ki se borijo proti njuni diktaturi.

## JUGOSLOVANSKO-ITALIJANSKI SESTANEK

Od 1. do 5. februarja je bil v Neaplju jugoslovansko-italijanski sestanek, na katerem so razpravljali o družbenih posledicah ekonomskega razvoja v svetu. Sestanek je organiziral italijanska nacionalna komisija za UNESCO v sodelovanju z jugoslovanskim nacionalnim komisijom.



Austrijski zunanjji minister Kreisky po razprtih razgovorih z italijanskim zunanjim ministrom Segnijem: »Krvida za prelom ne zadene nas, ki branimo zakonite interese svojega ljudstva na Južnem Tirolskem, marveč izključno in samo italijansko vlado, ki noče priznati teh interesov in pravic naših ljudi...«

## NAMIZNI TENIS

Preteklo nedeljo je bilo na Ješenicah moštveno prvenstvo Slovenije za mladince in pionirje. Prvenstvo so se udeležili tudi koprski mladinci in pionirji. Plasman je posebno zadovoljiv za naše mladince, saj so med enajstimi ekipami zasedli šesto mesto, dočim so pionirji s svojim 8. mestom med devetimi ekipami malce razočarali. Naš nasvet: več sistematičnega treninga!

## VEDNO VEČJA SREDSTVA ZA ITALIJANSKO MANJŠINO

Komisija za italijansko manjšino pri okrajnem odboru SZDL Koper je minuli teden razpravljala o programu svojega nadaljnega dela. Ta je osnovan na dejstvu, da je italijanska manjšina enakopraven del naše države in

## SKRBNE PRIPRAVE NA OKRAJNI FESTIVAL TELESNE KULTURE

### V znamenju jubilejnega leta

Priprave na osrednjo telesno-vzgojno prireditve v jubilejnem letu — na okrajni festival telesne kulture, ki bo v Kopru junija, so v polnem razmahu. Komisija za sprejem prostih vaj je že pregledala in sprejela prijavljene sestave prostih vaj. Tudi besedilo vaj je že v tisku, in ga bo komisija TVD Partizan pri Okrajni zvezi za telesno vzgojo razposlala prihodnji teden vsem društvi in solam.

Ker nameravajo društva Partizan predstaviti naši javnosti kva-

## V VESOLJE JE POLETEL DOSLEJ NAJTEŽJI SATELIT

Sovjetska zveza je minuli teden dosegla nov uspeh svojih znanstvenikov. Izstrelila je namreč satelit, ki tehta 6,5 tone in je tako velik, da bi v njem lahko potovala tudi dva človeka. Uradno poročilo Sovjetske zvezze pa ob izstrelitvi novega satelita ne pove, če je bilo v njem živo bitje. Sovjetski znanstvenik profesor Blagonarov je v tej zvezi dejal, »da človek ne bo letel v vesolje, dokler ne bo zagotovljeno, da bi se živ vrnil na zemljo.«

## OBVESTILO DOPISNIKOM

Zaradi preobilice gradiva je moral biti odloženih nekaj prispevkov, ki pa bodo vsekakor še objavljeni. Sem štejemo posebno prispevke iz NOB, gospodarske graditve naših komun, gradivo z občinskih konferenc SZDL, kolikor še ni bilo objavljeno ali je bilo izpuščeno, prispevke o delovanju taborniške in gasilske organizacije, o športu in o telesni vzgoji itd. — Uredništvo.

## ZGODOVINSKI ZAPISKI V JUBILEJNEM LETU VSTAJE JUGOSLOVANSKIH NARODOV

### Prvi partizani na Primorskem

#### (Nadaljevanje)

Konec oktobra in v začetku novembra 1941 je Ervin Dolgan na področju Brkinov in Pivke intenzivno vzpostavljal kanale za prenos narodnoosvobodilnega tiska iz Ljubljane cziroma Loške doline. Eden od kanalov je šel iz Ljubljane preko Postojne — kjer je posredoval transport neki železničar, ki je stalovan v bajti pod Sovičem — do Dolenje vasi oziroma do Podrage v Vipavski dolini. Drug kanal je Ervin Dolgan organiziral iz Loške doline preko Snežnika. Po tej poti je narodnoosvobodilni tisk prihajal v vrečah vse do napada na Lož, 19. oktobra 1941. Med prenašalcimi sta bila tudi Benčanov Frane in brat Karla Masla. Tretji kanal je šel iz Loške doline do Vrbice. Po tem kanalu sta ilegalno prehajala Slavko Kovac-Smelj in Viktor iz Markovca. Organizator narodnoosvobodilnega gibanja na tem področju je bil Rudolf Kale, ki je tudi skrbel za kolportažo narodnoosvobodilnega tiska in se v tem času povezal z Ervinom Dolganom.

V tem času je Ervin Dolgan postavil prve zaupnike OF oziroma prve zametke terenskih odborov OF na področju Brkinov in Pivke in Brkinov. Med drugimi so v vasi Petelinje delali za OF Požarjevi, v vasi Parje neki kmet, v Sembijah Sumaj, v Podtaborni neki krtzar, v Zagorju Cesnikovi, v Knežaku Avgust Sajn in brevec. Tukaj Požarjeva se spominja sestanka, ki ga je sklical Ervin Dolgan v nedeljo, in so se ga udeležili Karlo in Malka Cucek, Franc Morel ter Jože in Marija Hreščak. Ervin Dolgan je na sestanku že prinesel nekaj letakov. Iz ohranjenih spominov je mogoče zaključiti, da je bil v tem času tudi širši sestanek na področju Sile Tabora severno od Knežaka. Rudolf Kale je po navodilih Slavka Kovaca-Smelja vzpostavljal organizacijo OF v vseh jugovzhodnih občinah Bištice. Rezultat obstaja in delovanja OF je tudi prva sabotažna akcija.

Na področju Brkinov so bili prvi zaupniki OF razen že omenjenih A. Dolgana in J. Zidarja tudi Grahor v

Bitnaj, neki krojač v Kilovčah, Ambrožič, Zagar in še nekdo v Ribnici ter Celigoj v Topolovcu. Na področju Ilirske Bistrici sta vzpostavljala organizacijo OF A. Dolgan in J. Zidar, ki sta prordila tudi v hrvatske vasi do Matulj in imela novembra 1941 celo koordinacijski sestanek s Hrvati v vasi Brez pri Klani.

Ervin Dolgan je širinjal dne po prvi sabotažni akciji na železniški progi pri Kilovčah pridobil Karla Masla za ponovno sabotažno akcijo na progi, ki naj bi bila učinkovitejša od prve. V petek, 12. novembra 1941, so odšli Ervin Dolgan, Karlo Masla, se neki tovarisi in po spominih Karla Masla tudi Milko Spacapan na železniško progo z nalogom, da bi tako uničili železniški progo, da bi vlak padel v prepad. Akcija ni uspela, ker jih je pripravljala zalotila italijanska patrulja. Klub neuspehu so bili že isti dan alarmirani vsi vojaki v bližnjih postojankah. Od tega dne dalje so koncentrirali vojaštvo ob prog. Tega dne so italijanski civilne oblasti izpustile približno 40 ljudi, ki so jih zaprl 28. oziroma 29. oktobra, ker so sumile, da so bili udeleženci pri prvi sabotažni akciji na progi med Kilovčami in Nerinom.

O poskusu sabotažne akcije 12. novembra je poročala tudi Kvarnerska prefektura z aktom št. 01779 z dne 3. februarja 1942.

#### PARTIZANSKA SKUPINA NA VRHEH

Med odsotnostjo Ervina Dolgana je partizanska skupina, ki je imela taborišče pri Gornji Branici, razprodala svoje mreže na Kras in na področje med Krasom in Vipavsko dolino, imenovano »Na Vrh«. Zborni mesto te skupine je bilo pri Kantetovih v Gornji Branici št. 5. V odsotnosti Ervina Dolgana je organizacija političnega dela sponzor v glavnem na Evgenu Kantetu in Viktorju Ukmariju. Slednji je v oktobru 1941 vodil med Kobdiljem in Gornjo Branico sestanek kraškega sektorja.

Po spominih Ivana Freliha in sestavku »Razvoj narodnoosvobodilnega

da so njeni pripadniki v veliki večini aktivno vključeni v gradnjo našega socialističnega sistema.

Zato je ena izmed nalog te komisije, da omogoča italijanski manjšini njeno vse večje sodelovanje z gospodarskimi, politični-

mi, kulturnimi, oblastvenimi ter drugimi družbenimi organi v vseh krajih, kjer je številčno močna. Še posebno bo skrbela, naj se v krajih z večjo naseljenostjo italijanskega življa načelo dvojezičnosti, tako v uradih kot v javnih lokalih. Glede sistematičnega napredka in kulturnega razvoja manjšine pa bo komisija podprtla težnjo po izobraževanju njenih mladih v visokih šolah v Jugoslaviji in Italiji. V tej zvezi omenja program dela pomoč italijanski etnični skupini pri njenem povezovanju z naprednimi kulturnimi in znanstvenimi vrednotami njenega matičnega naroda ter pomoč pri nabavi literature za knjižnice italijanskih kulturnih krožkov.

Komisija tudi priporoča tesnejše sodelovanje kulturnih krožkov in prosvetnih društev Svobod, karor tudi objublja pomoč italijanski uniji, ki bo skrbila za politično izobraževanje svojih članov. Vsakokor pa je pomembna točka programa dela komisije načevanje stikov med italijansko manjšino in naprednimi elementi v sosednji Italiji ter omogočanje tej manjšini, da bo stalno in neposredno obveščena o vseh problemih, ki jo zajemajo.

Brez dvoma je to bogat ovirni program dela, ki je poglobljen s predlogom o pogostejših stikih in obiskih italijanskih naprednih sil naši državi na kulturnem in športnem področju.

## Novice s TRŽASKEGA

### Razsajanje šovinistov po Trstu

Skupina nahujskih študentov je te dni po tržaških ulicah demonstrirala proti dvojezičnosti, proti pravicam slovenske manjšine in kričala proti našemu ljudstvu in njegovim voditeljem z vzklikom: smrt ščavom!

Vsak dan so ti razgrajati pretili Slovencem pred njihovimi kulturnimi ustanovami, medtem ko je policija skrbela le za nemoten potek njihovih izgredov. Najprej so napadli slovensko kreditno banko, nato s kamenjem obsuli gradbišče kulturnega doma, slovensko knjigarno in se ho-

teli lotiti tudi uničenja prostorov slovenske višje gimnazije. V knjigarno so ob vpitju najhujših psovki za naš narod vrgli zažigalno petardo, ki pa je bila pravčasno odstranjena. Kjerkoli se je ta več sta glava drhal pojavila, je pustošila tako, kot so delali fašisti v Trstu s slovenskim življem pred 40 leti.

Demonstracije so izvrale val ogorčenja med naprednimi Tržanci. Najprej je vznikel enten protest slovenskih mladinskih organizacij, slovenski srednješolci so začeli stavkati, protestirali pa so tudi Neodvisna socialistična zveza, KPI, tržaški federaciji socialistične in socialdemokratske stranke, Slovenska kulturno-gospodarska zveza, visokošolski organizaciji Unione goliardica italijana ter Intesa cattolica, sindikalna organizacija CGIL, kakor tudi številni drugi tržaški forumi.

Poslanec KPI za Trst Vittorio Vidali je vložil na predsednika vlade in notranjega ministra interpelacijo »spričo šovinističnega razgrajanja, ki so ga organizirali fašistični elementi in obtožil lokalne oblasti, češ da so do pustile demonstracije, ki so zavzele ogaben značaj najbolj prostakega hujskanja na sovraštvo proti slovenskemu prebivalstvu. Pri generalnem vladnem komisariju dr. Palamari je bil tudi jugoslovanski generalni konzul v Trstu dr. Žiga Vodušek in protestiral proti fašističnim izgredom.

Kakor kaže, so v torek prenehali z demonstracijami, ker je nahujskana profašistična študentinja ostala brez nadaljnjih napotkov. Ostal pa je sramotni maledž, nepozabno ogorčenje in zaskrbljenost nad oživljjanjem skvarističnih pogromov.

**Urejuje uredniški odbor. Glavni in odgovorni urednik Rastko Braščka. Izhaja vsak petek. Izdat: CZP Primorski tisk Koper. Uredništvo in uprava v Kopru, Cankarjeva 1, telefon 170. Posamezen izvod 10 din. — Letna naročnina 500 din., za tujino 1300 dinarjev ali 3,5 am. dolarja. — Bančni račun 002-70-1-181. Rokopisov in fotografij ne vracamo. — Tisk in klišči tiskarna CZP »Primorski tisk« Janez Kramar**

## ILIRSKA BISTRICA

# Socialistična zveza - vseljudski parlament

Delegati letosne občinske konference SZDL v Ilirski Bistrici so v soboto, 4. in v nedeljo 5. t. m. zelo živahno razpravljali o političnih, gospodarskih in splošno družbenih problemih ilirskobistriške občine. Trdna osnova tej dvodnevne razprave pa je bilo poročilo predsednika Občinskega odbora SZDL Ilirska Bistrica Antona Gustinčiča o dosedanjih uspehih in pomanjkljivosti dela članov Socialistične zveze.

Poročilo tovariša Gustinčiča je dalo največ poudarka vzporednemu naglemu gospodarskemu razvoju občine in socialističnih odnosov na vasi. Posebno značenje za minula leto je bil nagel vzpon industrije, ki je zaradi velikih investicijskih sredstev ustvarjala kar 71,7 odstotka vsega družbenega bruto produkta. V prihodnjem obdobju pa bo razmerje investicijskih naložb namesto dosedanjega 7:1 že 3:1 v korist industrije, kar pomeni, da bodo v glavnem finančno podprtji dokaj šibko razvito kmetijstvo. Medtem, ko bodo nadaljevali izgradnjo obstoječe industrije, ki bo večala proizvodnjo predvsem s smotrnejšim gospodarjenjem in z izkorisčanjem doslej skritih rezerv, pa bosta kmetijstvo in gozdarstvo dobivala večja družbena sredstva. Ti dve gospodarski panogi bosta počasi v svojem razvoju morali stopiti v korak z industrijo, saj imata v tej občini neslutene perspektive.

Vendar je razumljivo, da bodo gospodarski načrti lahko uresničeni le z aktivnejo politično dejavnostjo Socialistične zveze, ki postaja vse večji mobilizator delovnih ljudi za razvijanje novih socialističnih odnosov. Konferenca je v razpravi nazorno prikazala, kako postajo nekateri odbori SZDL pravi vseljudski parlament z novimi oblikami dela. Njeni člani se vse bolj zavedajo

## LANSKI TURISTIČNI PROMET

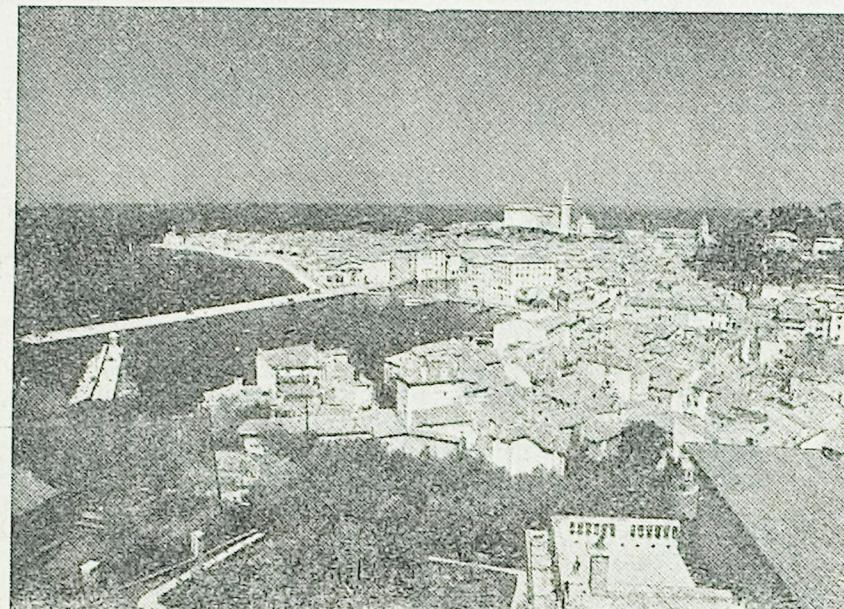
Do decembra lani je bilo v raznih krajih naše države 3,970.000 domačih in skoraj 850.000 tujih turistov. To pomeni, da je bil celotni turistični promet za okoli 12% večji kot prejšnje leto. Najbolj se je povečalo število turistov v Srbiji in Hrvatski.

Letni občinski konferenci SZDL, ki je bila v nedeljo v prostorih Jamske restavracije v Postojni, je prisostvovalo 193 od 245 izvoljenih delegatov iz vseh 31 krajevnih organizacij SZDL postojanske občine. Poleg njih pa je v delu konference sodelovalo še nad 50 gostov, med katerimi so bili sekretar Okrajnega komiteja ZKS Koper Albert Jakopič-Kajtimir, ljudski poslanec Ivan Regent, član Glavnega odbora SZDL Slovenije Jože Jeras, predsednik Okranja odbora SZDL Koper Gustav Guzej in drugi.

Potek konference je bil obeležen z izrazitim delovnim vzdružjem, čemur gre pripisati tudi dejstvo, da so se zborovaleci preko poročila dosedanjega predsednika

nujne potrebe po skupnem odločjanju v gospodarjenju in družbenem življenju. Njihove številne pobude in neposredno reševanje najrazličnejših problemov se zelo dobro odražajo tudi v utrjevanju delavskega samoupravljanja in družbenega upravljanja predvsem v večjih središčih. K sedanju delu bolj živahnemu delu, predvsem v Ilirski Bistrici, Premu in Knežku, pa so dale svoj delež nove organizacijske oblike krajevnih odborov — sekcije, v katerih dekuje več sto članov SZDL.

Skoraj 60 delegatov je v razpravi obravnavalo vrsto problemov in predlagalo tudi načine, kako naj bi jih reševali. Iz njihovih treznih presoj v iskanju nadaljnje poti na vseh področjih družbenega življenja se je odražala želja po uveljavljanju smernic V. kongresa SZDLJ v okviru lastnih možnosti in potreb. Velik poudarek so konferenci dale besede gostov, med katerimi sta bila član Glavnega odbora SZDL Slovenije in ljudski poslanec v ilirskobistriškem predelu našega okraja Janko Rudolf ter sekretar Okrajnega odbora SZDL Koper Ivan Mavšar. Med drugim sta opozorila na hvale vreden pojavitve.



Lep pogled na naše turistično mesto Piran

## POSTOJNSKA OBČINA

## Družbeni klubi - nova žarišča dela

Obč. odbora SZDL Toneta Strleta in plodne razprave sočili z najpomembnejšimi rezultati gospodarskega in družbeno-političnega razvoja postojnske občine v zadnjem razdobju, pregledali naloge bodočega razvoja ter hkrati na osnovi dosedanjih izkušenj in smernic V. kongresa SZDLJ opredelili mesto in vlogo, ki jo bo morala v prihodnjem odigrati Socialistična zveza na tem območju.

Splošna ugotovitev konference je bila, da so krajevne organizacije SZDL začele v zadnjem času reševati stevilna politična, gospodarska in druga aktualna vprašanja na tem področju z očitno preprojenostjo, kar daje sluttiti, da se je celotna aktivnost Socialistične zveze znašla na nekakšni prelomnici. Z reorganizacijo in preusmeritvijo dejavnosti po sekcijah so predvsem v krajih, kjer so si ustanovili družbene klube, uspeli pritegniti k aktivnemu družbeno-političnemu delu širok krog občanov. Do danes so v občini ustanovili že 45 najraznovrstnejših sekcij in nekaterе od njih so predvsem na vseh že pridno zastavile delo. Nekaj delegatov je na konferenci opozorilo na škodljive pojave istovetenja nekdajnih komisij z današnjimi sekcijami, kar se v praksi lahko negativno odrazi na širino in nove oblike dela v SZDL.

Nadalje so v razpravi opozorili na potrebo po čimprejšnji rešitvi kadrovskih in predvsem finančnih problemov krajevnih organizacij SZDL. Trenutno bi mnoge organizacije potrebovale določeno pomoč za uredeitev lastnih



S koprsko občinsko konferenco SZDL minuli teden: gosta Miha Marinko in Marijan Breclj med odmorem v razgovoru z domačini

## V PORTOROŽU KONFERENCA SZDL PIRANSKE KOMUNE

## Piranu status turistične komune

Pod tem gesлом je potekala pretekli petek v Portorožu redna letna občinska konferenca SZDL, ki je z obširno razpravo o podanih tehnih poročilih vsestransko pretresla dogajanje in problematiko v piranski občini. Tako iz

poročila, ki je bilo dostavljeno delegatom v proučitev že pred konferenco, kakor iz poročila sekretarja Obč. odbora SZDL Piran Ivana Fune na konferenci in izjav vseh številnih udeležencev v razpravi je razvidno, da postaja Socialistična zveza delovnih ljudi vedno bolj agilen in zato tudi vedno bolj upoštevan faktor v vsem življenju piranske komune. Njen pozitivni vpliv se čuti tako n. pr. v prizadevanjih za doseg čim uspešnejšega gospodarskega razvoja občine, kjer bo narodni dohodek na prebivalca narastel do leta 1965 na 445.000 din, mdtem ko se bo celotni dohodek povečal za 12%. V zvezi z

investicijami, kjer bo po pripravljenem perspektivnem načrtu v prihodnjih petih letih vloženih kar 24 milijard dinarjev, od tega največ v plovbo, industrijo in turizem, je bil na konferenci dan močan poudarek skrbni za res smotreno vlaganje sredstev in za primerno ravnovesje med gospodarskimi in negospodarskimi investicijami. Turistični značaj občine naj ne bi bil okrepljen samo s povečanimi investicijami v turizem in gostinstvo, temveč tudi z dosegom zakonskih predpisov, s katerimi naj bi piranska občina dobila izraziti status turistične komune.

(Nadaljevanje na 10. strani)

## Po konferencah SZDL

Pretekli deset dni je v vseh občinskih središčih našega okraja več kot 1500 državljanov razpravljalo na občinskih konferencah Socialistične zveze o politiki svoje komune, o njenem bodočem razvoju ter nalogah SZDL in njenih članov. Najprej je bila konferenca v Sežani, njej sta sledili v Izoli in Hrpeljah, pretekli teden pa so bile še konference SZDL v

Kopru, Piranu, Postojni in Ilirski Bistrici.

Osnovna značilnost vseh konferenec je nedvomno ugotovitev, da se je Socialistična zveza po V. Kongresu močno razmehrila in da res postaja »stalno zasedajoči parlament«, v katerem državljanji razpravljajo o politiki svojega kraja in svoje komune ter sprejemajo naloge za nadaljnji razvoj.

Na vseh konferencah je bilo največ besed izrečenih o komuni in njeni bodoči rasti. To je tudi razumljivo, saj so prav sedaj vse občine pred sprejemanjem perspektivnih načrtov, za katere so prav člani SZDL poklicani, da določijo osnovne smernice, da vplivajo na njihovo oblikovanje in da se potem čim bolj zavamejo za njihovo uresničitev.

Razprave na konferencah so dokazale, kako zelo so državljanji zainteresirani na bodočem razvoju svojega kraja in občine. Odene desetinje pa celo do ene trejtine vseh navzočih delegatov in gostov je govorilo na posameznih konferencah in s tem prispevalo svojo misel k čim bolje določenim nalogam za bodoče obdobje.

Na konferencah so tudi precej govorili o tem, kako Socialistična zveza vsebinsko čim bolj utrditi. Pri tem delegati niso šteli kritičnih besed, čeprav so v nekaterih krajih tudi glede tega dosegli že lep napredok: — Ena izmed hiš, ki jo je bilo čutiti na konferencah, pa je, da so na njih premalo govorili o vseh velikih nalogah v zvezi z gospodarjenjem v podjetjih ob novi delitvi dohodka, o vlogi komune in samoupravnih organov sploh v zvezi z uveljavljanjem različnih ukrepov v gospodarstvu, ki jih že uvajamo in ki bodo še sledili v letosnjem letu.

Gotovo bodo vse, na konferencah sprejete smernice in sklepi še bolj bogatili dejavnost SZDL in še bolj razvili prizadevanje njenih članov za gospodarski in družbeni razvoj našega področja. Samostojnost, doslednost in resnost, s kakršno so delegati na vseh konferencah obravnavali naš prihodnji razvoj, so nam tudi jasno, da bodo ti sklepi ročili bogate sadove.

Gustav Guzej



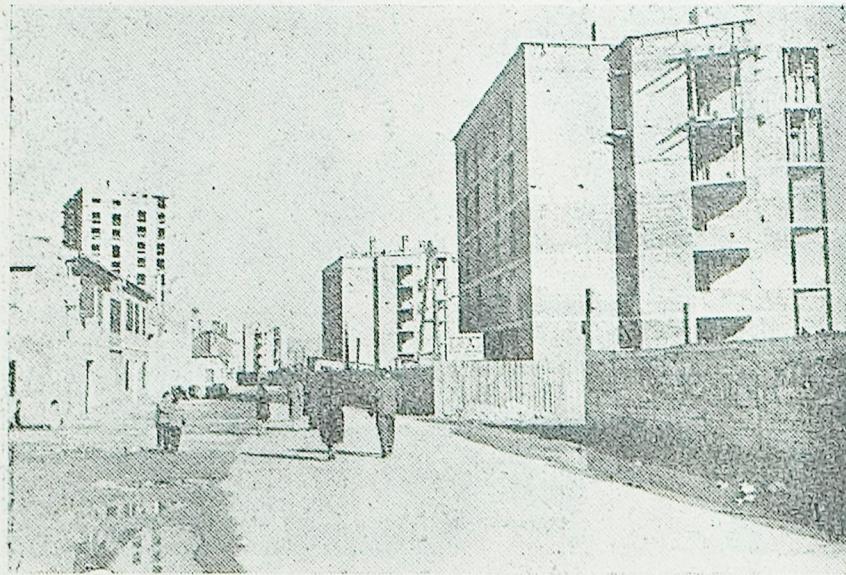
S postojnske konference SZDL minulo soboto v Jamski restavraciji

## IZVOZ SVEZHIN IN PREDELANIH RIB

Z izvozom predelanih in svežih rib je pomorsko ribištvo Jugoslavije prejelo lani okoli 2 milijardi 200 milijonov deviznih dinarjev. Ribe smo izvajali v 45 držav, med katerimi so na prvem mestu Italija, Avstrija, Zahodna in Vzhodna Nemčija, Belgija in Čehoslovaška. Izvoz pa bi bil lahko še večji, če bi bilo na razpolago dovolj rib za predelavo.

## 21 MILIJARD DIN ZA MEHANIZACIJO V GRADBENISTVU

Od 174 milijard din, kolikor je določenih po petletnem planu za nabavo opreme, bodo letos porabili 21 milijard din. S temi sredstvi bodo jugoslovanska gradbena podjetja nabavila pri domačih in inozemskih tovarnah vrsto sodobnih strojev. Zaradi nabave strojev, ki bodo kar najbolj ustrezaли našim gradbiščem, bo posebna dejavnica gradbenih strokovnjakov obiskala skandinavske države, SZ in še nekatere evropske dežele.



V Kopru raste na Gramscijevem nabrežju nova ulica stanovanjskih blokov, v katerih bodo tudi nekateri lokalni in poslovni prostori. Na sliki je že videti prve obrise nove ulice.

#### Z OKRAJNE SKUPŠČINE ZDRUŽENJA ŠOFRJEV IN AVTOMEHANIKOV

## Čas terja več ljudi in boljše pogoje

Kakor vsa zadnja leta, tako so delegati na okrajni skupščini Združenja šoferjev in avtomehanikov, ki jo je vodil predsednik Martin Fink, tudi letos znova ugotavljali, kako čedalje hitrejši razvoj in vzpon motorizacije postavlja podelicnim voznikom in mehanikom čedalje teže in odgovornejše naloge. V koprskem okraju, kjer delujejo 7 podružnic Združenja šoferjev in avtomehanikov (Koper, Postojna, Pivka, Il. Bistrica, Sežana, Izola in Portorož), je zdaj že okoli 1000 podelicnih voznikov in avtomehanikov. Združenje si na vso moč prizadeva, da bi bili vsi strokovno kar najbolje usposobljeni. Posamezne podružnice so v minulem letu privedile vrsto tečajev, v katerih so si malone vsi mlajši vozniški pridobili

*Kaj pravijo deugod ...*

## GLAS

### TISKANINA LANI IN LETOS

V proizvodnji je Tiskanina dosegla v letu 1960 naslednji obseg: v predložici je bila kardirana preja ostvarjena z 2,036.682 ef. kg ali v odstotkih s 107, v tkalnici je bilo izdelanega 25 milijonov in 24 tisoč tek. metrov surovega blaga, v plemenitnici pa je bilo proizvedenih 21.157.000 kvaratnih metrov gotove tkanine ali v odstotkih 104.

Za leto 1961 pa si je kolektiv Tiskanine zadal naslednje naloge: v predložici naj bi proizvedli 2 milijona kilogramov kardirane preje, 80 tisoč kilogramov vigogne in 45 tisoč kilogramov vate, v tkalnici naj bi izdelali nad 27 milijonov tek. metrov blaga, v plemenitnici pa naj bi ustvarili 21 milijonov kvadratnih metrov gotovih tkanin.

## murski vestnik

### ČEZ PET LET STO TISOC GLAV GOVEJE ŽIVINE

Pred dnevi so člani Društva inženirjev in tehnikov v Murski Soboti razpravljali o predlogu perspektivnega plana za razvoj kmetijstva v naslednjih petih letih.

V letu 1960 je družbeni bruto proizvod iz kmetijstva dosegel vrednost nad 12,5 milijarde dinarjev, čez pet let pa je predvideno, da se bo povečal na 170 odstotkov.

Kmetijska proizvodnja bo v naslednjih petih letih porasla tudi na račun sprememb strukture kmetijskih kultur. Tudi hektarski donosi naj bi bili znatno višji. Tako se na primer predvideva povečanje pridelka pšenice na 1 ha od sedanjih 15,4 q na 35 q v letu 1965, pri koruzi od 36 q na 50 q, pri krompirju od 160 q na 220 q, pri senu od 45 q na 60 q itd. Na račun povečanja pridelkov krme na njivah in travnikih se bo znatno povečalo tudi število živine. Samo število goveje živine se bo tako povečalo od sedanjih 70.500 na okrog 100 tisoč glav v letu 1965.

## DOLENJSKI LIST

### VEČERNA MLADINSKA POLITIČNA SOLA JE KONČALA DELO

Trimesečna večerna mladinska politična šola v Novem mestu je pred dnevi končala delo. Po zaključenem ciklusu predavanj je znanje tečajnikov ocenjevala posebna komisija. Komisija je z znanjem slušateljev bila zelo zadovoljna in je takoj 20 slusateljev z uspehom absoluiralo šolo. Mladinci bodo pridobijeno znanje s pridom uporabili pri delu v mladinski organizaciji.

### OBLETNICA USTANOVITVE »KRAŠKE ČETE«

## praznik v sežanski občini

Poseben iniciativen odbor, ki se je na pobudo Občinskega odbora ZB NOV sestal v nedeljo 5. februarja v Sežani, je sklenil, da bo pravljena ob 20. obletnici prve Kraške čete, ki je bila ustanovljena avgusta 1942 nad izvirom Lijaka, 28. avgusta prihodnega leta in bo sproščala s pravljeno občinsko praznikom občine Sežana.

Med udeleženci nedeljskega sestanka so bili med drugimi narodni heroji Albert Gruden-Blisk, Cvetka Vodopivec-Svoboda in Rudi Kodrič-Branko.

#### PO LETNI KONFERENCI MLADINSKE ORGANIZACIJE V HRPELJAH

## Tesno ob Socialistični zvezi

V kratkem razmaku dveh dni je v Hrpeljah sledila letni konferenca občinske Socialistične zveze tudi konferenca organizacije Ljudske mladine. Ta zares zavestno organizirana konferenca je izvenela v sklep, da mora biti udejstvovanje mladine kar najtegneje povezano z delovnim programom in metodami Socialistične zveze.

Ko je bilo govora o dosedanjem prispevku mladega rodu k naši socialistični graditvi, je bila v razpravi prikazana bežna slika vloge naše mladine med NOB in pozneje do današnjih dni v številnih delovnih brigadah in drugih akcijah. Mladina iz hrpeljske

občine ni bila med zadnjimi. Tu danes morda v marsičem prednjači pred svojimi vrstniki v drugih manjših občinah. Hrpeljska občina šteje nekaj več kot 8000 prebivalcev. Od teh je 360 mladincov organiziranih v svoji organizaciji. Statistika pove, da je med njimi 159 delavcev, 32 uslužbencev, 23 vajencev, 58 dijakov. Le nekaj nad sto mladincev še ni vključenih v organizacijo, večinoma kmečka mladina.

Odkrito in brez obleganja so si povedali, kaj v njihovem dosednjem delu ne zaslubi pohvale in razkrili vrzeli zlasti v ideološko-vzgojnem delu. Kritično so ocenili pasivnost članov mladinske organizacije v podjetjih in na vasi. Ob takšnih ugotovitvah so z novim delovnim programom pokazali, da bodo po zgledu SZDL ubrali nova pota svojega udejstvovanja. Omenimo naj le najbolj značilne črte tega programa: mladinska organizacija naj vloži vse napore za izvajanje predvidenih gospodarskih nalog, organizira naj seminarje za usposabljanje mladine pri sodelovanju v samoupravnih organih, naj bo nosilec akcij za dvig vasi iz zastalosti, za ustvarjanje gmotnih pogojev za kulturno in družabno življenje mladine. Organizira naj mladinske ure in klube mladih proizvajalcev, zastavijo naj ves svoj vpliv, da se ustanovi Ljudska univerza itd. V javnih

delih bodo sodelovali pri popravilu ceste Slivje-Tatre, pri gradnji opekarne v Obrovu, gradnji športnih igrišč, pogozdovanju in v vseh akcijah, ki jih bo organizirala SZDL. Pri občinskemu komiteju LM bodo stalno delovale komisije za delovne akcije, za idejno-vzgojno delo in za družbeno aktivnost. Vsaka teh komisija bo sestavila svoj individualni program dela.

Ta uspela mladinska konferenca je postavila nove temelje budžetu delu mladine. Za predsednico novega devetčlanskega komiteja so izvolili Marico Segulinovo, dosedanje tajnico.

#### SPET DVE USPELI PRIREDITVI V POSTOJNI

V soboto so v Jamski restavraciji priredili študenti Ademskega kluba okraja Koper tradicionalni akademski ples z brucovanjem. S humorističnimi brucovskimi govorji in vprašanji ter z izbranimi popevkami, ki so jih moralni na željo domačinov večkrat ponavljati, so navdušili Postojnčane. Plesni orkester »6 blues + 1« pa jim je omogočil ples do zore.

V pondeljek je Dom JLA v Postojni organiziral v kino dvorani večer narodnih pesmi, popevk in humorja, ki so jih izvajali priznani pevci RTV Beograd, Sarajevo in Novi Sad z zabavnim kvartetom Vlade Djordjevića. Navdušeni domačini so do zadnjega kotička napolnili dvorano.

Ivan Logar

#### Razviti delo prek sekcij SZDL

Organizacije Ljudske tehnike v Postojni so bile vseskozi zelo delavne, saj se je na tečajih za šoferje-amaterje, traktoriste, letalce, fotoamaterje in radioamatere, ki so jih prirejale, vzgojila vrsta sposobnih ljudi, ki se že uveljavljajo v vsakdanjem življenu. Uspehi pa bili prav gotovo precej večji, ko bi imeli te organizacije potrebne prostore in delavnice.

Te dni so predstavniki Ljudske tehnike zaprosili za sprejem pri predsedniku ObLO Jožetu Baši in ga seznanili s svojimi uspehi in tečavami. V razgovoru so obravnavali tudi perspektivni razvoj Ljudske tehnike. Tako predvidevajo, da bodo v Pivki osnovali društvo Ljudske tehnike, v nižji gozdarski soli v Postojni pa bodo osnovali klub fotoamaterjev in tečaj za šoferje-amaterje. V Postojni bodo poživili delo radioamaterskega društva in delo fotoamaterjev, brž ko bodo uredili prostore za temnico. Ko bodo v Postojni odprli preurejeni Kulturni dom, nameravajo fotoamaterje ob tej priložnosti prirediti razstavo.

Sekretar občinskega komiteja ZK Slavo Černelić je pohvalil iniciativo predstavnikov Ljudske tehnike in jim priporočil, naj bi s svojimi problemi seznanili prisotne sekcijs, ki so bile formirane pri SZDL.

S. B.

## Dvakrat da, kdor hitro da

Da bi ublažili posledice neugodnih vremenskih razmer, ki so oviral redno opravljanje zemeljskih del v letošnji jesenski in zimski sezoni, je aktiv Ljudske mladine pri KZ Bertoki organiziral razširjeno delovno akcijo na zadružni ekonomiji.

Uprrava zadruge je pobudo hvaljezno pozdravila. Akcija je popolnoma uspela; udeležili so se je

tudi traktoristi, vsi uslužbenci in dobršen del delavcev zadružne ekonomije. Prvi po zdržitvi kmetijskih zadruž Bertoki, Pobegi in Gračišče se je zbral kolektiv in se med seboj spoznal. Po končanem delu je bilo skupno kosilo in točili so pristni kabernet lastne proizvodnje. Osemdeset delavcev in uslužbencov kmetijske zadruge je preživel prijetno nedeljo. Akcija je uspela.

## Komunisti Intereurope o svojem delu

V pondeljek so se sestali člani osnovne organizacije Zveze komunistov podjetja Intereurope v Kopru na svojo redno letno konferenco. Kot pač vsi ljudje promečne storce, zaposleni v takšni gospodarski organizaciji, ki ima člane delovnega kolektiva vedno na vožnji po vsej državi in izvenje, so tudi oni skušali v nekaj urah obravnavati vsaj najbolj nereče probleme. Tako je poročilo sekretarja osnovne organizacije Ivana Vrvičarja moralno zajetih kar precejšnjo problematiko, da bi laži po vsestranski razpravi prevzeli komunisti podjetja novih nalog.

Ze omenjeno dejstvo, da so člani kolektiva stalno na poti in da je Intereurope postala veliko podjetje, ki bo ustvarilo leta 1965 predvsem 5 milijard dinarjev realizacije (leta 1966 komaj 251 milijon dinarjev), narekuje komunistom med drugim večjo skrb za vzgojo kadrov, za pravilno izboljšanje njihove življenske ravni, za vključevanje mladine v strokovno, družbeno in politično delo ter ustvarjanje večje delovne zavesti. Obravnavali so tudi napake in kritično ocenili odnos

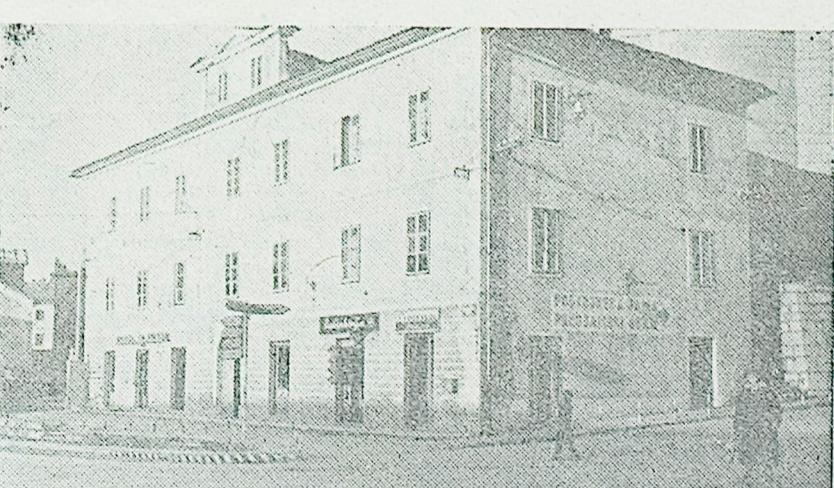
do dela, do sodelavcev in do drugih organizacij v podjetju ter do organov samoupravljanja, ki so večkrat potrebljali izdatne pomoči komunistov in sindikalne podružnice.

### NA SESTANKU S ŠTIPENDISTI V SEŽANI SO SKLENILI

## Pohod študentov po partizanskih poteh

Kot vsako leto, le da letos v še večjem številu (nad 120), so se preteklo soboto zbrali na sedežu občine v Sežani študenti in dijaki srednjih šol z območja sežanske občine, da se s predstavniki komune pogovore o nekaterih vprašanjih. Dijakom in študentom so govorili sekretar ObK ZKS Alfonz Grmek, podpredsednik ObLO Ladislav Mahnič, predsednik OO ZB NOV Gabrijel Moderc in predsednik OO SZDL Mirko Jelerčič. Na sestanku so izvolili zastopnike

studentov in dijakov v občinsko kadrovske komisijo in v komisijo za štipendije in obljubili vso pomoč pri rekonstrukciji okrajne ceste Štjak-Vrabče. Razen tega bodo študenti organizirali v počastitev 20. obletnice vstaje in ljudske revolucije pohod po partizanskih poteh v občini. Pohod bo v aprilu.



Detajl iz Postojne: hiša na Titovem trgu kaj malo prispeva s svojimi neuglednimi lokalji brez lepih izložb k lepši podobi mestnega središča. Treba bi bilo urbanistično-arhitektonsko lepše rešiti vsaj vogalne prostore ob Jamški cesti. Te zdaj poseduje privatnik, ki že dočka leta zavira ureditev tega vprašanja, vendar pa zakon o nacionalizaciji hiš in poslovnih prostorov zdaj daje možnost, zadevo urediti na podlagi splošnih družbenih interesov.

KULTURA PROSVETA ★ KULTURA PR

# Začarani krog: PROSTORI, UČNI NAČRT, OCENE, ŠOLSKA REFORMA

NEKAJ PAPERKOV IZ ŠOLSKIH POROČIL OB ZAČETKU  
DRUGEGA POLETJA

Tako lepo bi bilo, če bi lahko zapisali, da nas šolska vprašanja ne mučijo več. Toda kot starši, kot državljanji in upravljavci se zavedamo, da jih še nismo rešili. Svojim otrokom pa smo dolžni zagotoviti znanje, ki ga bo terjalo od njih življenje in zahtevni čas. Šolska reforma zahteva tudi določene pogoje, sicer izgubi svoj bistveni namen.

Pred seboj imam poročili ob začetku I. poletja letosnjega šolskega leta obeh koprskih osnovnih šol: splošni in specifični problemi, ki vedno kažejo, kako pereča so ta vprašanja in kako zelo nas silijo, naj jih začnemo nemudoma reševati. Sicer bo škola vseh tistih besedi in papirja, ki smo ga porabili, da smo oblepili zgradbo, ki jo imenujemo šolska reforma ali življenska šola.

Vprašanje šolskih prostorov ni problem samo koprskih šolnikov in staršev, čeprav je gotovo res, da je bolzen precej akutna. Zdaj se drenja v 22 učilnicah obeh šol okrog 1800 otrok v treh izmenah, prihodnje šolsko leto pa bo to število gotovo prekorčilo 2000. Da bi bila nova šola na Bonifiki dograjena do jeseni, ne verjamemo menda več niti največji optimisti. In celo če bi bila, ne bi predstavljala s svojimi desetimi učilnicami bistvene rešitve. Zato bi bilo nujno, da bi nemudoma začeli misliti na solo tudi v Semedeli oziroma na Grancijevem nabrežju,

V temi povezavi s šolskimi prostori je tudi vprašanje stanovanj za učitelje in profesore. S petimi stanovanji, ki jih imajo zdaj objubljena, ne bodo rešili niti sedanjih nujnih povpraševanj, kaj se zagotovili dotok novih učnih moči. Danes vsakdo v razpisu za službeno mesto pošče klavzulo, ki govorji o stanovanju.

Ni kaj reči, učni načrt je lepa stvar, če je izvedljiv. Toda nič ne pomagač zagotoviti zelenih ali rjavih konferenčnih miz o tem, kaj bodo zahtevali od otroka, če ni pogovor, v katerih bi to lahko uresničili. Tako narekuje pomanjkanje delavnice in šolske kuhinje okrnjen tehnični oz. gospodinjski pouk, pomanjkanje učbenikov za nekatere predmete pa je že na zaskrbljajoč vsakokrat pojavi, in to v širšem merilu.

Pri tem velja omeniti še vprašanje pouka slovenščine. Ne more nas razveseliti, niti ne potolaziti — češ, saj ni samo pri nas — ugotovitev, da je znanje materinega jezika vedno slabše. Tu je gotovo nek vzrok in treba ga bo odstraniti. V Kopru so šolniki mnenja, naj bi aktiv slavistov zavzel vsaj za naše področje enotno in pravilno stališče glede pouka slovenščine, obenem pa je po njihovem v najih razredih prevelik poudarek na predmetih spoznavanja prirode in družbe na školi materinega jezika.

Tu je še vprašanje telovadbe (telovadnica), fizike in kemije (kabinet) itd. In gre za stalen kompromis med zahtevami šolske reforme in učenega načrta ter danimi možnostmi.

Zavedati se moramo, da so novi učni načrti vedno zahtevenjši od starejših, kakor je tudi imperativ našega časa vedno hujši. Otroci imajo že zdaj v nekaterih razredih tudi po 7 ur neprekritega pouka, kar je gotovo velika obremenitev. Zdaj se je pridružil še nov predmet: pouk o prometnih predpisih. Vsi vemo, da je to potrebno, toda zanimivo je vendarle, da so dobile o tem odlok v koprski občini le štiri šole (obe slovenski in italijanska) v Kopru ter osnovna šola v Dekanih, medtem ko so drugim prepustili, naj to uvrstijo v prosto aktivnost krožkov. Mogoče bi vendarle kazalo dobro pretehati, kateri predmeti sodijo v strogi učni načrt in kateri med svobodne aktivnosti. Učni načrt pa bi moral biti enoten za vse šole, vsaj ene občine, če ne večje področje.

Morda bi ob vsem tem pričakovali, da so učni uspehi naših otrok slabši, ker pač drži, da ne hodijo v šolo v

idealnih pogojih. Treba pa je priznati, da je resnica prav nasprotna: učni uspehi se vsako leto izboljšujejo, čeprav znanje otrok še ni takšno, kot bi si želeli. Toda res je tudi, da je treba za take uspehe veliko več napora vseh prizadetih — šolnikov, otrok in staršev —, kot bi bilo v boljših okoliščinah. Toda tudi tu opozarjajo poročila na določilo, ki ga bo morda treba v najkrajšem času spremeniti. Gre za nova načela pri ocenjevanju, ki dovoljuje tudi učencu na negativno oceno prehod v višji razred. Statistični podatki pa odločno govorijo, da taksi učenci ne poprovajajo, »celo poslabšajo se včasih še v drugih predmetih. In je že tako, da znanja nekaterih predmetov (izrazit primer matematike) ni mogoče graditi brez vseh potrebnih kamenčkov, ki se sistematično nabirajo v vsakem razredu. Tudi logaritemično računalo ne pomaga, če ne zna poštovanke! Zato je izrabljajanje zakonskega določila za potuho nekaj nesmiselnega in najbolj škodljivega, kar lahko napravi starši svojemu otroku: ne silimo ga v višji razred, če ni mogel izdelati niti prejšnjega.«

Mislim, da nima nobenega smisla navajati številke iz odstotka iz poročil pa tudi o problemih bi lahko govorili še in še. Specifično naši so in splošni, toda vsi terjajo rešitev in našega sodelovanja. Tudi uspehov — dokaj dober učni uspeh, redno posečanje šole, prizadevanje osebja, sodelovanje staršev in pomoči šolskih odborov — ne kaže napihovati, ker bi nas lahko uspavali. Vprašanja so številna in zahtevajo vso našo budnost ter sodelovanje. Ne pozabimo: spremeli smo šolsko reformo in zdaj je naša dolžnost, da ji pomagamo do uresničitve.

Z. L.

## Pospešene priprave

Nekatere objektivne težave so bile vzrok, da smo na Koprskem malce zaostali za obsežnimi pripravami letosnjih pionirskih iger.

Tudi Koprsko je posebno te dni po semestralnih počitnicah postalo prizorišče pospešenih priprav s sprejemanjem programov po občinah, kjer so že bili formirani občinski odbori iger. Posebno skrbno so se lotili dela v občinah Izola in Sežana, vendar tudi

### Podružnica

#### MODERNE GALERIJE V PIRANU

Med pristojnimi piranskimi forumi in Moderno galerijo iz Ljubljane so v teku zaključni razgovori za ureditev podružnice te naše pomembne umetniške ustanove v Piranu. Piranski oddelek Moderne galerije bi bil odprt za publiko vsako leto od začetka junija do konca septembra, če bi uspelo podaljšati turistično sezono, pa tudi v drugih mesecih. Za moderno galerijo nameravajo preureediti prostore nad Mestno kavarno. Vhod bi prenesli na spodnjo stran stavbe, ki gleda proti občinski palaci.



Zadnja leta lahko opažamo v repertoarji politiki naših filmskih podjetij kampanjska gibanja, ki se navdušujejo zdaj za filmske drame, drugič za adaptacije klasičnih del, v zadnji fazi pa so se razvnele za filmske komedije. Posneli so jih že več, tako da ni dvoma, da si je ta zvrst »predobila državljanstvo« v naši filmski proizvodnji. Pravkar snema podjetje Vardar-film v Skopju spet novo komedijo: MIKINO POLETJE. Scenarista Frida Filipovič je spletla zgodbino na račun naše slovečne gostoljubnosti. Režiserju Dimitriju Osmanliji je to prvi celovečerniigrani film. Pred kamerjo je postavil nekaj znanih igralcev, nekaj pa je novih ljudi. Film snemajo v Wide-Screen tehniki. Na sliki vidimo prijubljjenega Slobodana Perovića v vlogi mladega znanstvenika Zare in nov filmski obraz — Ljupko Džundjevo, ki igra njegovo ženo, slikarko Miro.

## Široki načrti koristnega sodelovanja Zavoda Primorske prireditve

# Imamo skupni imenovalec - KULTURO

**Razgovori predstavnikov našega Zavoda s predstavniki iz Pule, Opatije, Ljubljane in Trsta**

Predstavniki zavodov in organizacij, ki v naših turističnih krajih skrbijo za poletne igre in prireditve, so se sestali pretekli teden v Kopru. Prišli so iz Opatije, Pule in predstavnik Doma JLA iz Ljubljane, ki je zastopal obenem Doma JLA iz Maribora in Postojne. Predstavnika z Bledu in Zavoda Ljubljanski festival se žal posvetna nista udeležila.

Dosedanje vsakoletnje težave okrog poletnih prireditiv, ki so v času, ko se ljudje iz posredovalnic — Jugokoncert Beograd in Koncertna poslovvalnica v Ljubljani — v glavnem na dopustu, je treba odpraviti. To bo mogoče le, če bodo vsi prizadeti osnovali svoj koordinacijski odbor, ki bo obenem z direktnimi zvezami skrbel za kvalitetna in dobro organizirana gostovanja. Skupna računica bi seveda tudi zmanjšala stroške. Zmenili so se, naj bi bila skupna konferanca ponovno maraca v Opatiji, ker bodo do takrat že vse ustanove točne velele za svoje dotacije in bodo lahko temu primerno uravnale programe. Ceprav se zima že bliža kon-

cu in bi morali biti vsaj glavni obrisi poletne sezone že tu, zankrat ne vemo nič drugega kot to, da bomo imeli v avgustu jugoslovanski folklorni festival. Vse tri poklicne ansamble z našega festivala bosta sprejeli v repertoar svojih iger še Opatija in Pula, repriza jazz-festivala z Bledu pa naj bi bila še v Kopru in Opatiji.

Udeleženci posvetov v Kopru so bili še mnenja, da je treba letos odločno zainteresirati za prenos zanimivih prireditiv našo RTV in preko nje tudi Evrovizijo.

Nekaj pred tem posvetom so se predstavniki Zavoda Primorske prireditve sestali tudi s predstavniki Slovenske prosvetne zveze iz Trsta in prav tako razpravljali tudi z njimi o čim tesnejšem kulturnem sodelovanju. Mi bi lahko imeli v gosteh razen Slovenskega narodnega gledališča tudi druge kulturne in ljudskoprosvetne skupine s Tržaškega, naši zamejški Slovenci pa si želijo predvsem obiskov folklornih skupin pa tudi drugih kulturnih in amaterskih ansamblov iz domovine.

## Kulturna kronika



FRAN SALEŠKI FINZGAR — 90-LETNIK

Včeraj (9. februarja) je praznoval naš znani pisatelj Fran S. Finzgar 90 let. Svoje literarno delo je začel kot osmošolec, njegov najbolj znani roman je »Pod svobodnim soncem«, povestje »Dekla Ančka«, »Prerokovana« in »Bojic«. Pisal je tudi drame in mladiško prozo. V počastičev njegovega živiljenjskega jubileja izdaja založba »Mohorjeve družbe« Izbrana dela. Do zdaj so izšli trije zvezki, vseh skupaj jih bo sedem. Izbrana dela ureuje dr. France Koblar.

UMRLA JE MANICA KOMANOVA

V soboto, 4. februarja, je nenadoma umrla v Ljubljani znana ljudska in mladiška pisateljica Manica Komanova. Za njo je ostalo na knjižni polici precej leposlovne, poučne, dramatske in posebno mladiške pripovedne literature. Otroci so jo poznali dolga leta kot »Teto s cekarjem«.

PRED 150-LETNICO SMRTI DOSITEJA OBRADOVICA

V Srbiji se pripravljajo na počastitev 150-letnice smrti Dositeja Obradovića, ustanovitelja srbske književnosti za ljudstvo, pomembnega posvetitelja in šolnika. Nameravajo ustanoviti tudi nagrado, ki jo bodo odslej podeljevali vsako leto za najboljšo šolsko knjigijo. Posneli bodo še dokumentarni film o njegovem življenju in delu, beografska založba Prosveta pa bo izdala Obradovićeva zbrana dela.

LETOS TISOČ TELEVIZORJEV IZ NISA

Te dni so izročili v RR zavodih v Nišu obratu proizvodni trak za montožo televizorjev po Philipsovi licenci. Niški zavodi obetajo, da bodo dalji letos na trgu 1000 televizorjev po ceni 135–160.000 dinarev. Po isti licenci izdeluje televizijske sprejemnike tudi Radioindustrija v Zagrebu in tudi tam obetajo, da bodo prišli prvi izdelki na trgu v maju.

ZBORNIK DEL PISATELJEV, KI SO PADLI V NOB

Veza književnikov Jugoslavije je imenovala redakcijski odbor, ki bo pripravil kot svoj prispevek proslavi 20-letnico ljudske vstaje bogato opremljen zbornik. V njem bodo zajeli dela 30 književnikov — odločke iz romanov in pripovedek, pesmi, eseji in druga dela — ki so padli v NOV. V zborniku bodo tudi fotografije in živiljenjepisni podatki o vseh avtorjih. V redakcijskem odboru je tudi slovenski književnik Beno Zupančič.

60-LETNICA SKLADATELJA BLAZA ARNIČA

Pred kratkim je praznoval skladatelj in glasbeni pedagog Blaž Arnič svoj 60. rojstni dan. Svet Zvezde Svobod in prosvetnih društev Slovenije je priredil jubilantu v Klubu poslancev skromno svečanost, ki so se udeležili številni kulturni in javni delavci iz Ljubljane, Maribora, Celja in Mozirja. Predsednik Zvezde Branko Babič je izročil Blažu Arniču ob živiljenjskem jubileju spominsko sliko.

LJUDSKA UNIVERZA V PIRANU SE JE UVELJAVILA

# Predavanja, tečaji in šole

V februarju začneta z delom dva tečaja za novosprejete člane ZKS. Prijavljenih je preko 50 slušateljev. V teku je 6 tečajev za tuje jezike, in sicer v Piranu 2 tečaja nemščine in po 1 tečaju angleščine in italijanskega jezika, v Portorožu pa so 3 tečaji (za nemščino, angleščino in italijanščino). Za vse tečaje skupno je prijavljenih nekaj nad 200 oseb, vendar obisk ni najbolj reden, ker so slušatelji največ iz poškociv, ki imajo zelo neurejen delovni čas. Ljudska univerza je organizirala doslej tudi že 4 tečaje za pridobitev kvalifikacije, in sicer dva tečaja pri upravi komunalnih dejavnosti, po enega pa v tovarni

mila »Jadranka« in v vrtnarskem trgovskem podjetju »Cvetje«.

Upravnik Ljudske univerze, tovarš Jovan Nikolič, nam je v zvezi z delom te ustanove povedal, da so predavatelji za večino omenjenih tečajev in šol s področja občine in da bomo sčasoma imeli soliden domač predavateljski aktiv. Vendar je želeti, da bi osnovne organizacije ZKS, krajevni odbori SZDL in druge organizacije nudile Ljudski univerzi več razumevanja in podpore. Trenutno najakutnejši problem Ljudske univerze v Piranu je vprašanje knjižnice, učnih prostorov in ponazoril-učil in vprašanje finančnih sredstev. J. L.

★ NOVO NA KNJIŽNI POLICI ★ NOVO NA KNJIŽNI POLICI ★ NOVO NA KNJIŽNI POLICI ★

# Najhujši je skorbut

(Odlomek iz knjige FATA MORGANA. Izdala Založba Obzorja v opremi Janeza Vidica in Hinka Graceja)

Tako iz dneva v dan. Megla, mraz in viharji... Le redki so dnevi, ko posije sonce, ko se od mraza premiri mornarji lahko nekoliko pogrejejo v njegovih žarkih. Potem spet pridejo od vlag težke megle in mraz in viharji.

In skorbut.

Skorbut je najhujši. Dlesni kravave, zobjebole in se razmajajo. V sklepkih se pojavi bolečine in žgo kakor ogenj. Potem otečejo gležnji in sleherno gibanje se spremeni v muko. Še hujša mučka postane požiranje jedi, kajti grlo se spremeni v eno samo oteklino. Toda mornarji se morajo gibati, morajo skrbeti za ladjo in njene naprave, morajo kljubovati megli, mrazu in viharjem, čeprav hitro omagujejo. Tistim, ki se še kolikor toliko pri močeh, je strašno gledati tovariše, ki jih je napadel skorbut. Omršavljeni do kosti, okrvavljeni ustnic, globoko udrtih oči in tresičih nog se opotekajo po palubi. Nazadnje obleže vsak v svoji kajuti.

Obleže in čakajo na smrt. Njihova v jadrovino zavita in s topovskimi kroglastimi obtežena trupla dan na dan požira morje. Sestindvajsetkrat se zgrnejo valovi nad trupla od skorbuta razjedenih mornarjev. Tudi Čirikov trpi v svoji kajutih in se pogovarja s smrto. Ladja umirajočih pa kljub temu nadaljuje svojo pot skozi meglo in viharje. Vodijo jo tisti, ki so odpornejši. In samo tem se je zahvaliti, da se

»Sv. Pavel« nazadnje zasidra v zalivu Avača na Kamčatki. Preživeli mornarji s Čirikovim vred se tam napijejo sveži vode, ki so jo pogrešali tako strašno dolgo.

Prav toliko ali še več so preživeli Bering in njegovi mornarji na ladji »Sv. Peter«. V začetku tudi Bering zmanjča, kdaj se bo v bližini »Sv. Petra« pojavit

## OSKAR HUDALES

Cirikov s svojo jadrnico. Ker je več dni ni na spregled, veli Bering jadrali dalje. »Sv. Peter« plove vztrajno proti vzhodu in se nazadnje zasidra ob neznani obali.

Neznana obala je obala Amerike in Vitus Bering je prvi Evropejec, ki je na tej točki stopil nanjo. Godi se mu približno tako, kakor se je svoj čas godilo Krištofom Kolumbu. Kolumb do smrti ni vedel, da je odkril novo zemljino. Tako tudi Bering do zadnjega trenutka življenja ne izve, da je iz tihomorske smeri prijadal v Ameriko.

Bering ne utegne razmišljati, kam ga je pripeljala pot. Kakor mnogi njegovih mornarjev je tudi on žrtev skorbuta. Ko po dolgotrajni vožnji stopi na kopno, ima tudi on zatecene gležnje in oteklo grlo. V strahu pred bližajočo se smrto se niti ne zmeni za to, da bi preiskal kraje, kamor je prišel, marveč veli takoj oddjadral nazaj.

»Ne prenaglimo se, gospod kapitan!« roti Beringa prirodopisec nemškega porekla Georg Wilhelm Steller, ki je Beringu zvest spremjevalec že od začetka potovanja. »Dovolite mi, da tole pokrajino malce raziščem. Ugotoviti moramo vendor, kje smo. Kaj pa, če smo v Ameriki?«

»Ne, ne, Steller!« živahno odkima Bering. »Nismo v Ameriki. Stojimo na enem izmed sibirskih

otokov. Razen smrti nimamo tu kaž nahtji. Mar ne vidite, kako mrtaško pusta je obred.«

»Če se nočete sami ukvarjati z raziskovanjem tele kopnine, pa vsaj meni dovolite, da se malo sprechodom po njej in ugotovim, kakšne živali in rastline uspevajo tod,« moleduje Georg Steller.

»Ah, kaj! To nam trenutno ni prav nič potrebno,« skoraj nejevoljno odvrne bolni Bering. »Pravo je naše življenje. Tu je smrt na preži, dragi Steller. Odjadramo torej!«

»Pa nam dovolite vsaj toliko odveslati na kopno, da se založimo s svežo pitno vodo, kapitan,« reče Steller. »Bogove, kdaj bomo spet prišli do nje.«

Toda Bering ne dovoli niti tega. Strah pred smrtno raste v njem od minute do minute. Steller razločno vidi, kako Beringu zablesti iz oči, ko odvrne:

»V teh morjih je mnogo otokov, ki so vsi prijaznejši od tegale, ob čigar obali trenutno tičimo. Že jutri naletimo morda na drugega. Ustavimo se na njem in obnovimo zaloge pitne vode. Tu pa se nočem zadržati niti trenutka več. Odrinimo!«

Steller uvidi, da Bering ne bo popustil. Vda se in potolaži z mislio, da za štiri dni, ki so jim potrebeni za vrnitev, morda res ni nujno, obnoviti zaloge vode. Toda tokrat naredi račun brez krmarja tudi hladni in preračunljivi Steller. Prekriža mu ga strahoten orkan, ki se razdivja, brž ko se znajde na odprtih morjih.

Iz štirih dni jih nastane štirideset. Ves ta čas je jadrnica »Sv. Pavel« igračka razburkanega morja, viharja in goste megle.

Štirideset dni se njeni mornarji obupno bore z lakoto, žeko, mrčesom, mrazom in skorbutom. Šele po štiridesetih neskončno dolgi dneh zagledajo kopno zemljo.

Mogočen val vrže njihovo ladjo v zavetn zalin. To je njihova rešitev.

# Inkvizicija iz Čedad

(Odlomek iz zgodovinske povesti UMIRAOČI BOG TRI-GLAV. Izšlo v redni zbirki Kmečke knjige za leto 1961. Opredel France Slana)

Vikarju se razen smrtnega strahu, ki ga je v obilni meri uzil, ni nič hujšega pripeljalo. Dobil je modrikaste lise po telesu, a ne prepričanja, da ljudi ni mogoče pridobiti s silo, temveč z ljubezni. Dogodek ga je pretresel le na zunaj, v dušo mu ni segel.

Tlačani, ki se jim je mudilo na delo, so se posvetovali, kaj naj storijo. Ce ga izpustijo, pojde v Čedad ali v Tolmin in jim prikliče nesrečo nad glavo še prej, kot bodo utegnili pospraviti žito. Posvetovanje je bilo kratko. Na manah so se odločili.

Vikarjevo postrežnico so spoldili, a njega so zaprli v vikarišče, zabili in zastrazili vrata. Jedi in vode so mu dajali skozi okno. Niso mu pustili, da bi gledal na trg.

Vikar se je vdal v usodo. Bridko je spoznal, da je naredil napako. Ne bi smel Cuccagne pro-

## NOVE KNJIGE

NAŠA SODOBNOST, štev. 2

Iz vsebine:

MATEJ BOR: Hirošinski junak, DYLAN THOMAS: Pod Mlečnim gdom I., NIKO GRAFENAUER: Na temo: ljubljene, Solze naj izbršijo preteklost, Mračni sever, To mesto je bliže smrti kot resnici, DUŠAN MORAČEK: Cankarjeve drame v praških gledališčih do leta 1918 I., KARI GORECANEC: Zanos, MIROSLAV KOSUTA: Jesen I., Trenutek, Razočaranje, Trudnost, JOZE PIANO: Igrače na poti, MARIJAN KOLAR: Prazno nebo II.

RAZGOVORI — DOLFE VOGLIČNIK: Razmišljana o novi podobi slovenske univerze, RAZGLEDI — ANTON ŽUN: GRAMSCI IN MARKSISTIČNA TEORIJA O DRZAVI II., SREČANJA: JOZE UDOLIČ: Igra za glasove.

MED KNJIGAMI — MIŠKO KRAMJEC: Za svetlimi obzorji — Nad hišo se več ne kadi, BOJAN STIH: Dve knjige Antona Ingoliča, MARIJAN BREZOVAR: Beseda o mladinskih knjigah.

LIKOVNA UMETNOST: EMILIJAN CEVC: Stari tuji slikarji na Slovenskem I., GLEDALIŠČE: VLADIMIR KRALJ: Dve premieri v ljubljanski Drami.

## FRANCE BEVK

ga navdala z upanjem. Ni mu bilo tuje sovraštvo med Gorazdovo in Jakobčevihi. Ce je bila ta dan vsa vas z Gorazdom, je bil Jožut proti vsem... Vikar je sklepal po zdravji pameti.

Počakal je, da je Jožut nakosil otave, nato ga je poklical.

»Jožut! Jožut!«

Jožut je obstal. Ko je spoznal, da glas prihaja iz vikarišča, se je preplašil. Hotel je naglo oditi.

»Jožut, pridi sem!«

Jožut je ubogal. Misli si je: saj je vikar zaprt, nič mi ne more. Vendar je iz sramu zaradi kraje povesel oči, ko je ugledal duhovnik pobledeli obraz.

Vikar je uganil, kaj muči moža.

»Le pokosi otavo in jo znesi domov! Toda neko uslužo mi mora storiti za to...«

Jožut je bil vesel, da se je tako obrnilo.

»Ali pojdeš zame v Čedad?« ga je vprašal vikar. »Poleg otave dobis še dva denarja.«

»Pojdem,« je prikimal Jožut.

Ni mu bilo do dveh denarjev, zakaj delo ga je tiščalo za vrat. Le otava na vikarjevem vrtu je bila sočna in dobra, poleg tega se je zaradi tativne čutil dolžnika pred gospodom.

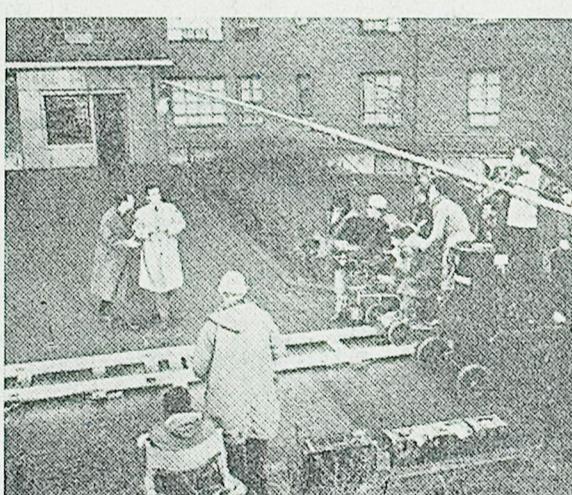
»Pojdi v Čedad, pojdi po ulici na kateri je največ ljudi, in vendar ponavljaj: Inkvizicija, inkvizicija! Peljali te bodo h gospodu, kateremu vse povej in reci, da so med Kobaridci ujeli in me drže zaprtega, da nočemo prihajati v cerkev, da ne verujejo v boga, marveč molijo neko drevo in studene pod njim...«

Vikar je opazil, da ima Jožut pomisleke, ki jih ne mara izražati, zato je nadaljeval:

»Ne boj se ljudi! Ko v Čedadu izvedo, kaj se je zgodilo, bodo Kobaridci postali vsi majhni. Ne pravi o tem nikomur! Reci, da greš po kakem svojem opravku.«

Nato se je Fulherij razhudil: »Ali je prav, da se vpričo boga ugašnja malikovanje? In da se ubijalka kar svobodno spreha okrog? Zaprli bomo Volkico in maščevali twojo mater...«

Spomin na mater, misel na bračno, ki hoče vzeti Volkico za ženo, je Jožuta podžgal. Obljubil je vikarju, da pojde v Čedad drugi jutro zarana.



VITKO MUSEK:

# FILMSKI INGLEDALIŠKI IGRALEC

(Iz KNJIGE O FILMU. Izdano kot redna knjiga Prešernove družbe za leto 1961)

V okviru razmišljaj o vlogi igralca v filmu lahko vsaj deloma tudi osvetlimo nekatere razlike med gledališčem in filmom, kajti niso tako redka mnenja, da je film samo nekakšna tehnična izpopolnitvena v reprezentacijski gledališči. V filmu lahko občutljiva naprava, ki izredno poveča vsakodnevno podrobnost in malenkost. Ce hoče v filmu igrača n. pr. izraziti žalost, je dovolj, da mu zatrepetajo v najbolj nežni, za oko skoraj neopazni mimikini poteze na obrazu ali pa se orosi oko. Vsega tega na gledališču odrmu ne bi videli, filmski projektor pa bo s sliko, ki jo meče na filmsko platno, vse takšne fineze v igranju približal in razdelil. Res je, da v kinematografski dvorani gledalec tudi sedi ves čas predstave na istem prostoru in je njegov položaj glede na razdaljo med njim in filmskim platnom isti kot v gledališču. Toda filmski ustvarjalci nam ob smiselnih uporabah izraznih sredstev filmskega jezika, posebno ob uporabi različnih planov, o katerih smo govorili prej, v trenutku, ko je to potrebno, približajo vsako nadrobnost na igralcu in dogajjanju, da jo vsi v dvorani, pa naj bo še tako velika, vidimo, kakor da bi stali na prizorišču poleg igralca. Film tu ne pozna nobene ovire... pač, eno samo: če je igralec — kot pravimo — nefotogeničen, se pravi, da se njegov obraz ne obriše na fotografiji. Nefotogeničnost je navadno nepremagljiva ovira.

Omeniti pa moramo posebno prednost, ki jo ima v primerjavi z gledališčem filmski igralec. Gledališki igralec ima ob vsakem svojem nastopu — kot smo poudarili — neposreden, živ stik z gledalcem. Toda naj igrača še tako mojstrsko ali skrajno slabu, on sam sebe v svoji vlogi, v svojem ustvarjanju ne more nikoli videti. Filmskim igralcem je to omogočeno.

lelahko vidijo pri ogledu posnetega materiala, kako so igrali. To jim omogoča osebno kontrolo igranja, se pravi, da mu dragoceno priložnost, da skrbno preštudirajo vse elemente svoje igre in jo, če je to potrebno, dopolnijo, popravijo, izboljšajo. Po zanesje, ko film se prikazuje gledalcem, lahko skupaj z gledalcem sledijo film in zaznavajo, kako gledališčna reagirajo na lik, ki so ga upodobilili. Charles Chaplin, ta genij sedme umetnosti, sam pripoveduje, da se je največ naučil na projekcijah svojih filmov, ki jih je gledal pomesan med njim in filmskim platnom isti kot v gledališču. Toda filmski ustvarjalci nam ob smiselnih uporabah izraznih sredstev filmskega jezika, posebno ob uporabi različnih planov, o katerih smo govorili prej, v trenutku, ko je to potrebno, približajo vsako nadrobnost na igralcu in dogajjanju, da jo vsi v dvorani, pa naj bo še tako velika, vidimo, kakor da bi stali na prizorišču poleg igralca. Film tu ne pozna nobene ovire... pač, eno samo: če je igralec — kot pravimo — nefotogeničen, se pravi, da se njegov obraz ne obriše na fotografiji. Nefotogeničnost je navadno nepremagljiva ovira.

lelahko vidijo pri ogledu posnetega materiala, kako so igrali. To jim omogoča osebno kontrolo igranja, se pravi, da mu dragoceno priložnost, da skrbno preštudirajo vse elemente svoje igre in jo, če je to potrebno, dopolnijo, popravijo, izboljšajo. Po zanesje, ko film se prikazuje gledalcem, lahko skupaj z gledalcem sledijo film in zaznavajo, kako gledališčna reagirajo na lik, ki so ga upodobilili. Charles Chaplin, ta genij sedme umetnosti, sam pripoveduje, da se je največ naučil na projekcijah svojih filmov, ki jih je gledal pomesan med njim in filmskim platnom isti kot v gledališču. Toda filmski ustvarjalci nam ob smiselnih uporabah izraznih sredstev filmskega jezika, posebno ob uporabi različnih planov, o katerih smo govorili prej, v trenutku, ko je to potrebno, približajo vsako nadrobnost na igralcu in dogajjanju, da jo vsi v dvorani, pa naj bo še tako velika, vidimo, kakor da bi stali na prizorišču poleg igralca. Film tu ne pozna nobene ovire... pač, eno samo: če je igralec — kot pravimo — nefotogeničen, se pravi, da se njegov obraz ne obriše na fotografiji. Nefotogeničnost je navadno nepremagljiva ovira.

## OB JUBILEJU DIVAŠKIH TABORNIKOV

# Medvedek se iz vsega uči

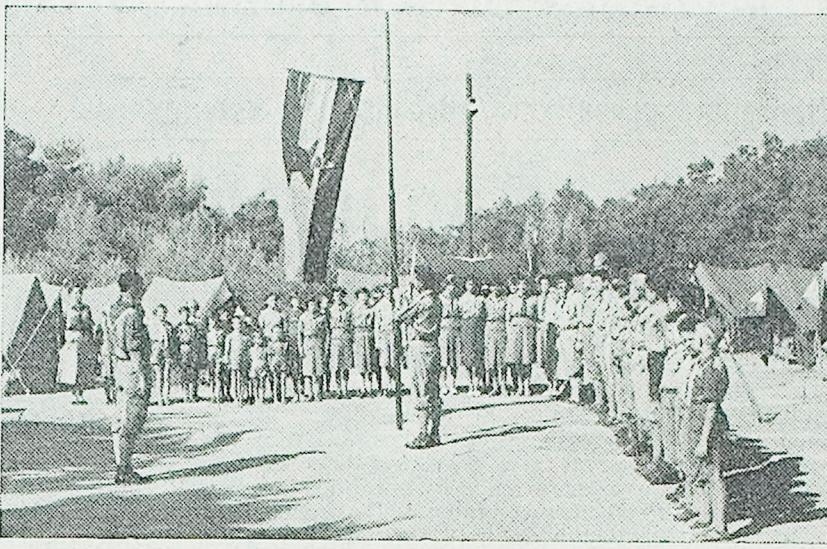
Ko mi je bilo šest let, sem vstopil v Hrastniku v taborniško organizacijo. Sedaj mi je deset let. Vidite, že štiri leta živim med taborniki, med medvedki in čebelicami. Ko smo prišli v Divačo, sem takoj nadaljeval z delom pri medvedkih. Taborništvo nudi svojim članom zelo mnogo; skrb za izlete, taborjenja, partizanske pohode, obiščemo razne zgodbovinske kraje iz NOB, skratka dela vse, kar je nam mladim všeč.

Le škoda, da nekateri moji šolski nočejo sodelovati. Ko bi deli, kako nam je lepo. Imamo svoje kroje in smo kot mlači vojaki. Saj smo pa tudi pogumni. Kar poslušajte! Bilo je na taboru, ko sem bil stražar od polnoči do dveh zjutraj. Ko sem tako nekaj časa hodil po taboru, zaslišim nenadoma čudno šumenje za šotori v nekem grmu. Brž obvestim drugega stražarja, ki je stražil v kuhinji. Pripravil sem se za napad. Za vsak primer sem zbudil še nekaj tabornikov, ki so ostali v šotorih in oprezzo gledali, kaj bo. Napel sem ušesa in oči. Vedno bolj je šumelo. Po trebuhi sem se splazil go grma. Zdela se mi je, da ga vidim. Nisem kličal pomoci, bom že sam opravil,

sem si mislil. V luninem svitu sem opazil dvoje svetlečih se oči. Nisem dolgo premišljeval. Skočil sem. Bil sem v kratkih hlačah. Misleč, da ga že držim, se mi je zazdelo, kot da sem sedel na konstanjeve bodice. Počasi se dvigam in zagledam dva — ježa. Dobro sta si me privoščila, sem si mislil. Ujel sem ju in odnesel v kuhinjo. Spravil sem ju v gajbico.

Jutra sicer nista dočakala v taboru, ker sta ušla. Lahko pa rečem, da sem bil pogumni zmagovalec.

Medvedek Peter



Prizor z otvoritve divaškega tabora

## PO NAČELU VRNITVE K NARAVI

# Zdrav duh v zdravem telesu

## Iz dela in življenja tabornikov v Divači, ki letos slavijo tretjo obletnico svojega plodnega delovanja

Marsikdo se je že zamislil nad vprašanjem, kam naj vključi svoje otroke, ko se vrnejo iz šole in opravijo šolsko delo, da bi imeli zdravo razvedriло. Vprašanje prav zares terja tehtnega premisleka. Mladina si želi prostosti in razvedrila. Nekateri se vključujejo v razna športna društva, nekateri se igrajo kar doma ali na ulici, nekateri pa se vključijo v taborniško organizacijo. V nej lahko najde mlad človek najlepše in hkrati tudi najbolj zdravo razvedriло. V igri, športu in s spoznavanjem narave si krepi telo in duha, tako pozimi kot poleti. Kdorkoli je videl kdaj tabornike pri delu v naravi, lahko to potrdi. Taborni dela in živi s pridomo. Opisali bomo življenje taborniškega odreda v Divači, ki nosi ime Janka Premrla-Vojka.

V treh letih svojega obstoja je postal ta odred zelo delaven in ga moramo šteti med najbolj delavnodre na Primorskem. Vodje odreda se trudijo za njegov vsestranski razvoj in dvig in nudijo mladini vso pomoč pri njihovem delu; odred je večkrat zmagoval na raznih tekmovanjih, v lanskem letu je bil okrajni

prvak in je s svojimi dobrimi ekipami pripomogel, da so taborniki v okraju postali republiški prvaki v taborniškem mnogoboju. Za svoje delo je dobil odred priznanje Zveze tabornikov Slovenije, ki jim je podelila častni naziv »Partizanski odred.«

Lepo je videti to mladino, s kakšnim čutom odgovornosti skrbi za ugled in razvoj svoje organizacije. Delajo razna ročna dela, se zbirajo zunaj v naravi ter s psemiso odhajajo na izlete in pohode. Nikomur ni žal uric, ki jih preživijo med taborniki. Skorajda ni dneva, da bi se ved tabornike ne sestal v svoji tesni sobici. Sobica je resda sila tesna in skoraj ovira delovanje organizacije, vendar so jim na občnem zboru Socialistične zveze obljubili nov

lokal v zadružnem domu. Divaški taborniki upajo, da se bodo že kmalu preselili v nove prostore.

V minulem poletju so divaški taborniki taborili v Valdoltri. Prostor na Debelem rtiču so lepo in skrbno uredili, imeli so prostor za odbojko, nogomet, namizni tenis in celo strelščice. Čez dan so imeli pester in smotrn program dela in se tudi mnogo kopali v morju. Ko je sonce zašlo, so prižgali taborni ogenj in začeli taborniško himno »Plamen se dvi-

ga...« Disciplina je bila vzorna. Na znak s piščalko so se postrojili na zbornem prostoru in čakali na odredbe svojih predpostavljenih. Vse ukaze so sprejemali brez ugovorov in se veselo lotevali dela. »Noč je tu, dan je šel...« je bilo slišati ob pojemanjem tabornem ognju in nato je šel vsak v svoj šotor. Ogenj je ugasnil in nastal je nočni mir. Slišati je bilo le še šepetanje in korakanje straž.

Program za letošnje leto so si že izdelali. Taboriti nameravajo v Valdoltri, Radovljici in celo na Poljskem. Starejši taborniki pa nameravajo postaviti svoj tabor v Dolini Triglavskih jezer. Program je obširen, vendar ga hočemo povsem izvesti. Ti neumorni taborniki ne delajo samo v svojem delokrogu, marveč tudi drugod. V Divači skorajda ni prireditve, na kateri ne bi sodelovali. Divaški taborniki sodelujejo pri varstvu zaščitene flore in favne. Včlanjeni so v Gorski straži. Razdelili so letake o zaščitenju redke flore, da bi se enkrat za vselej končalo barbarsko uničevanje rož. Stopili so v stik tudi z lovcem in jim pomagajo pri gojenju in krmiljenju divjadi v zimskem času.

Ja-a-z

BERITE IN ŠIRITE  
svoje glasilo

# Dlež koprskega okraja v slovenskem turizmu

Slovenija je imela že v prejšnjih časih več pomembnih turističnih središč, od katerih so bila nekatera tesno povezana s klimatičnimi, termalnimi in slatinskimi zdravilišči. Po osvobojenju Primorske so se prejšnjim pridružila morska, ki zavzemajo leto za leto pomembnejšo postojanko v okviru slovenske celote. Prva leta je turistični promet ob našem morju znatno zaostajal za prometom v nekaterih drugih okrajih, lani pa je koprski okraj že presegel turistični promet kranjskega okraja, ki obsega klasično turistično ozemlje Gorenjske z Bledom v središču.

Skupaj je zaznamovala vsa Slovenija v letu 1960 po bolj ali manj zanesljivih podatkih 2,323.443 nočitev, v kar so vštete tudi mladinske. Če se pa ozremo po okrajih, ugotovimo, da je po številu nočitev bil na prvem mestu prav koprski okraj s 686.526 nočitvami. V to število so vštete seveda le nočitve v pomembnih turističnih krajih, ki jih vodi v svoji evidenci tudi statistični zavod naše republike. Ti kraji so Piran, Portorož, Izola, Koper, Ankaran in Postojna. Šele na drugem mestu je kranjski okraj s 619.840 nočitvami, nakar si sledi po vrstnem redu: celjski 397.457, ljubljanski 237.261, mariborski 156.816, novomeški 131.753, murskosoboški 48 tisoč 195, nazadnje gorški 45.495.

Ni pa koprski okraj prvi v Sloveniji samo po številu skupnih turističnih nočitev, marveč tudi po številu nočitev, ki so jih dali tudi državljanji. Teh nočitev je bilo lani v našem okraju 191.459 od skupnih 437.908 v vsej Sloveniji. Kranjski okraj s 110.701 tujimi nočitvami je tako daleč za-

ostal za našim. Ostali okraji si sledi takole: ljubljanski 65.805, celjski 30.764, mariborski 18.026, gorški 12.771, murskosoboški 4596 in zadnji novomeški 3786. Končno pa zavzema prvo mesto naš okraj tudi v mladinskem turizmu. Po podatkih štatističnega zavoda so dali mladinci in otroci lani v vsej Sloveniji skupaj 92.586 nočitev, od katerih je bilo 8.464 tujih. Od tega števila izkazuje koprski okraj nič manj kot 73.115 skupnih nočitev in vanje vključenih 6.532 tujih.

Središče turističnega prometa v našem okraju je slej ko prej Portorož in ta daje tudi največji prispevek tujih nočitev, čeprav je lani v tem nazadoval. Ni pa po številu nočitev v slovenskih letoviških krajih na prvem, marveč

slele na tretjem mestu. Na prvem je še vedno Rogaška Slatina z 244.164 nočitvami, zato pa je Portorož postal zelo resen tekmeč Bledu, ki je z 232.977 nočitvami na drugem mestu. Z 231.515 nočitvami po uradnih podatkih zavoda za Bledom le za 1.462 nočitev. Izredno naglo se je uvrstil med kraje z nad 200.000 nočitvami (Nadaljevanje na 10. str.)

Že pred letom dni sem se vključila v taborniško organizacijo. Postala sem čebelica. Sprejemeli so me v vod »Vrtnice«. Zelo sem bila vesela, da sem se lahko vključila v to organizacijo.

Da je naše delo plodno, priča tudi prvo mesto, ki smo ga dosegli na okrajnem in drugo mesto na republiškem tekmovanju.

Mojih želj je, da bi se taborniška organizacija še bolj razširila,



Mlada tabornika sta ponosna na zmago v okrajnem taborniškem mnogoboju

Gorska roža

Presajeno iz tujih logov

Scoreaux Maupassant:

# Očarljivo maščevanje

Saj poznate Perpignan, kajne? Staro mestece, kjer ima vsak kamen svojo zgodovino, in hkrati kraj, ki je s svojim pristaniščem prava podoba najbolj značilnih obmorskih mest v svetu — z vsem svojim veseljem in tegobami. Tu se je torej pripetila naša zgodba, ki je za dolgo stresala mastne trebuhe starinam po mestu, ko so se sladko hahljali na njen ranc. Kar poglejte!

Od kdo ve kod iz notranjosti dežele je tiste dni morje privabilo v mesto ljubko Mariso. Njena mladostna prele je bila pravo nasprotnje starinskega mestnega kamenja, pa tudi zrjavljeh devic, ki so vzele v zakup moralno v mestu. Ta morala pa je bila že s samo pojavo ljubke mladence na moč prizadeta in ogrožena. Ko je Marisa hodila po mestnih cestah, ulicah in trgih, so se na njene polne obline obesali pozljivi pogledi mladih Perpignancev, pa tudi starejši in resni meščani so jo slačili z očmi in si jo želeli v posteljo.

Cez čas se je bolj praktičnim in izkušenim svetovljanim na tja želeli tudi uresničila, če so le bili dovolj vztajni — in odpote roke seveda. Toda — pest — o tem nikakor niso smele zvedeti boljje polovice ali celo mestna liga za zaščito morale — birr, na to niti pomisli niso smeli.

Mladenci pa so bili veliko slabše sreče. Marisa je imela nesrečno lastnost, da je kar skozi blago videla v žepe vsem oboževalcem, ki se jih je kmalu nabralo lepo število. Njihovi zaljubljeni in kopreneči pogledi so se vedno bolj spremnjeni v trane vezki, ki so kot vrvje na ribiških ladjah v pristanišču pripenjali mlade oboževalce na njihovo gospodarico. Sem in tja je Marisa tega ali onega tudi počlačala z očarljivim nasmehom in ga odpravila z megleno obljubo. To je jarilo mlade peteline, da so se večkrat hudo pestili med seboj, medtem ko je Marisa drugod opravljala usmiljeno delo, za kar je dobila že vnaprej lepo plačilo.

Vendar pa to samaritansko delo ni ostalo dolgo prikrito. Deklico so vzele na piklo članice za zaščito mestne morale in pričele nadzorovati vsak njen korak. Pa tudi dekleta in žene, ki so jih imeli radi fantje in možje pred Marisim prihodom, so začele nekaj sumiti. Saj so pa tudi ti fantje in možje skoraj popolnoma zanemarili svoje ljubice in žene, kakor hitro so začeli — skrivaj seveda — pokladati svoje podplate in nežne Marisine stopinje. Bolj ko so čvrstele vezni, ki so priklepale meščane na štrleče deklične oblike, bolj so bili ledeni pogledi, s katerimi so jo spremljale uzajmene Perpignanke.

Ne verjamemo sicer več pripovedovanju starih čarovnic, da se da s pogledom človeku zavdai. Toda ledeni pogledi Perpignank so pognali strupene jezike in ti so predi naprej mrežo, v katero se je končno le zvrnila lepa Marisa. Zvezne mestnih moralist, užaljenih ljubic in žena ter besnih rivalov, ki jih je Marisa žeje prevačila čez vodo — te zvezne so končno pripravile ljubko usmiljenko pred mestne sodnike pod otožbo uganjanja nemoralnega življenja in nedovoljenega bivanja v mestu, kjer ljubka zbirateljica moških srečuje izredni delavnosti ni imela stalne zaposlitve. Ceprav bi ji bil marsikdo izmed oboževalcev rad preskrbel potrošilo o stalni namestitvi, si tega nihče ni upal storiti, saj so se stare devlice v mestu svetile kot kaljenje jeklo, tako so bile nabrušene proti maledenki.

Razprava je bila na moč svečana, kot pač mora biti, kadar je dvorana polna gledalcev. Pravzaprav gledali, zakaj nične izmed oboževalcev ni imel poguma, drezati s svojo prisotnostjo na razpravi v sršenje gnezdo. Sodnik je komaj krotil razburjenje v dvorani in je moral nekajkrat zagroziti, da bo dal prostor izpraznit. Končno je le pripeljal sodbo v kraj. Vendar pa so Perpignanke zapuščale sodišče zelo razočarane, ker se jim je zdelo, da bi moralna nesramna pritepenka in tatica mož in ljubčkov dobiti za svoje samaritanstvo kaj več kot samo mesec dni brezplačne oskrbe med sodniškim zidovjem...

V obsodbi je bilo res povedano, da je bila Marisa tako milo kaznovana samo zaradi svojega skesanega priznanja pregrahu in pa se zaradi sodnikom dane obljube, da ne bo več nabirala kumar po tujih vrtovih. Toda maledenka je bila iz dobrega testa in prebrisana kot lisica, ki med spajnjem rada drži rep med nogami. Kuhalna in grela je med počasnimi urami za rešetkami mestne ječe svoje maščevanje in upala, da bo to juho še kar se da vrčo dala pojesti komu izmed svojih nasprotnikov.

Ceprav so ure in dnevi v tistem nešrečnem mesecu prisilnega mirovanja deklic za mrežo minevali precej počasneje kot sicer v njenem dejavnem življenju — minili so pa vendarle. Maice shujšana in precej skušana in povajljana je pri upravniku zaporov podpisala, da so ji v redu vrnili njene reči, nato pa je še prisnila ječarja:

»Dobi mož, bi se lahko nekoliko uredila pri vas.«

Dedec je poskočil, da bi kmalu prevrnil mizo, in jo ustrelno odpeljal do umivalnika, ki sam podal milo in pridržal brisačo. Mladenska si je brez vsake zadregre slegla blizu in se začela krepko prhaje umivati. Možak je izbuljil oči in mrzel pot mu je orosil celo. Kdo ve, kaj bi se vse zgodilo, da niso po hodniku zaropali neki koraki, ki so spravili ključarja k pameti. Marisa se je urno obrnila, počesala, očrtala ustnice in obviri in že je stale pred trpečim ječarjem v vsem svojem nedkanjem sijaju, zaradi katerega je znorelo pol

(Nadaljevanje na 10. strani)

ZENA IN DOM ★ ZDRAVSTVO IN VZGOJA ★ OTROK IN DRUŽINA ★ ŽENA IN DOM ★ ZDRAVSTVO IN VZGOJA ★ OTROK IN DR

**Nova zakonska določila glede upravljanja zdravstvenih ustanov**

# Uveljavljeno načelo samoupravljanja

Nova zdravstvena zakonodaja, ki je plod večletnih preverjanj, postavlja tudi zdravstvene ustanove v vrsto javnih služb, kjer bodo prevzeli kolektivni upravljanje v svoje roke. Sicer bo zdravstvena služba ohranila status javne službe, toda povsem novo vsebino ji dajejo nova zakonska določila glede upravljanja zdravstvenih ustanov, ker jih istovetijo z zakoni gospodarskih organizacij. To predvsem glede finančiranja, nagrajevanja in ostalih že preizkušenih načel samoupravljanja, predvsem s težnjo za zboljšanje materialnega stanja zdravstvenih delavcev — težnja, ki je bila do sedaj ovirana prav

zaradi premajhne samostojnosti zdravstvenih ustanov. Prav zato pomeni spremenjeni način upravljanja v zdravstvu najvažnejši del novega zakona ter ga je smatrati za najbolj revolucionarni ukrep v našem zdravstvu nasploh.

Ze 1. aprila letos bo izšel zakon, ki podrobno tolmači načine samoupravljanja v zdravstvenih organizacijah, vendar bodo priprave na to reorganizacijo dobine popoln odraz že pred tem z volitvami v nove upravne odbore, ki bodo izvoljeni na način, kot to določajo predpisi o volitvah samoupravnih organov v gospodarskih organizacijah. Uvajanje samoupravljanja so seveda nare-

kovalo določene spremembe sedanjih pravilnikov, vendar terja ta naloga posebno skrbno obravnavanje ter bodo morale zdravstvene ustanove pri sestavljanju novih pravilnikov jemati za osnovno letni program dela s pokazatelji iz prakse dosedanjega finančiranja v naprej. V zvezi s tem velja omeniti tudi določene spremembe v svetih za zdravstvo, kjer bo odslej zastopana namesto dosedanja tretjine članov kolektivov zdravstvenih ustanov vsaj polovica iz vrst zdravstvenih delavcev.

Okrajni sindikalni svet v Koperu je prefekti teden sklical sestanek predstavnikov sindikalnih podružnic zdravstvenih ustanov našega okraja, kjer sta vse te spremembe tolmačila Jože Koračin, član predsedstva Republiškega sveta sindikatov, in tajnik Republiškega odbora zdravstvenih delavcev Emil Kuret. Sindikalne organizacije bodo namreč neposredni uresničevalci oziroma predvsem pobudniki za izvajanje praktičnih zakonskih določil nove zdravstvene zakonodaje ter je prav od te organizacije v veliki meri odvisno uspešno uveljavljanje revolucionarnega načela o samoupravljanju v zdravstvu.

(bb)

## Pismo uredništvu: Ali naj potrošnik res k vsemu molči?

V Kopru je zdaj na dnevnom redu vprašanje oskrbe mesta z vrtinami in sadjem. O tem je naš list že pisal in upati smemo, da bo mogoče najti kolikor toliko zadovoljivo rešitev vprašanja. Ne glede na to vprašanje v velikem kaže vsekakor vsaj mimo-grede spregovoriti še o drugem vprašanju v malem. To je vprašanje sedanja oskrbe trgovin z zelenjavom in posebej še s krompirjem.

Ne samo letos, tudi že lani so nudili v naših trgovinah v Kopru potrošnikom v nakup krompir, ki ne prenese niti najobzirnejše kritike. Njegova kvaliteta ni samo najslabša, marveč tudi neenotna. Na debelo so pomešane razne vrste krompirja, le zares kvalitetnega je vmes komaj kak odstotek. Nekateri gomolji so polni črnih madežev ali zdravju škodljivih zelenih delov. Drugi so obgrizeni od mramorja. Tretji so le deloma ali celo popolnoma ne-uporabni. Ta krompir je treba

kuhati mnogo dalj časa, kakor je običaj, pa tudi po dolgem času so nekateri gomolji še trdi, ali pa so drugi razkuhani. Gospodinje zatrjujejo, da morajo draga plačani krompir včasih obrezati ali zavreči in potrošiti s tem dvakrat več, kot bi bilo treba. Od kod dobivajo naše trgovine tak krompir? Kdo jim ga dobavlja? Potrošniki bi to radi vedeli. In še to, ali res ni mogoče nobeno nadzorstvo nad prodajo takih živil?

Nič bolje ni s solato in radičem. Ne glede na to, da solate ni dovolj in jo kaj rado zmanjka tudi za cele dni, je včasih najslabše kakovosti. Pred dnevi je bila v prodaji endivija, uvožena menda iz Dalmacije, toda popolnoma posušena in taka, da je bilo treba vsaj pol zavreči. Uporabna je bila kvečjemu le v sredi. Drugič je naprodaj radič, poln nesnage, zemlje, blata, gnilih listov in tako dalje. Tudi ta je umorben komaj do polovice ali celo še manj. Druga vrsta radiča je najslabše kakovosti; listi so trdi, kosmati in navadno prav tako nesnažni. Sploh se nihče v prodajalnem ne zmeni za to, da bi prodajali čisto zelenjavo.

Cene vsega tega vsak dan nujno potrebnega blaga niso nizke in se še stalno dvigajo, naravnost oderuške pa so, če upoštavamo, da je le pol kupljenega blaga užitnega. Nekateri potrošniki si nabavljajo ta živila zato druže. Če imajo priložnost, prinašajo krompir in solato celo iz Ljubljane. Ali tu res ni pomoči?

Gospodinja

### IZOBRAŽEVANJE ŽENA V GOSPODINJSTVU

Medtem ko je v Pivki že dlje časa v teku gospodinski tečaj, ki ga obiskuje okrog petdeset udeleženk, so v Postojni prejšnji teden zaključili vpis za krojni tečaj, ki se bo pričel prihodnjem mesecu. Tečajnicam v Postojni bodo predaval tudi strokovnjaki ljubljanskega zastopstva tvrdke »Singer«. Podobni tečaj, ki ga vrijeja sekacija SZDL za napredok gospodinjstva, traja v Zagorju na Pivki že nekaj mesecev in ga redno obiskuje nad 30 udeleženk.

### O PEČICI ELEKTRIČNEGA ŠTEDILNIKA

Visoko pecivo oziroma sladico imenujemo tisto, ki jo pečemo v debeli plasti, in sicer v modlu. Model položimo na dno pečice, ker se to pecivo dolgo peče, se dviga toplopa iz dna proti vrhu in se tam nabira. Zato odpremo zgornjo vročino le na majhno jakost.

Med srednje visoke sladice štejemo torte in podobno. Postavimo jih tudi na dno pečice in grejemo od zgoraj s srednjo vročino.

Srednjevisoko pecivo, ki ga pečemo v pekaču, pečemo prav tako in tudi pri srednji vročini. Položimo pa ga na mrežico, ki jo vtaknemo približno v sredino pečice.

Nizko pecivo pečemo prav tako dvignjeno od dna. Naravnomo na enako spodnjo in zgornjo vročino.

(Po »Naši ženi«)

»SLOVENSKI JADRAN«



Dve oblike za mlada dekleta. Prva je ozka in z majhnim izrezom okrog vrata, pod katerim je pentija iz istega blaga. Drugi model ima široko nagubano krilo in ne pretresno oprijemajoče se bolero, ki se visoko zapenja in sega do pasu. Pod bolerom nosimo lanko bluzo, lahko pa je to tudi oblike v celem in ima oprijet život poljubno velik izrez.

M .  
O  
D  
A

## Na relaciji: potrošnik - trgovina

### O problemih naše trgovine so razpravljali člani komisije za družbeno uveljavljanje žena pri OO SZDL

Pred dnevi je komisija za družbeno uveljavljanje žena pri Okrajinem odboru SZDL Koper obravnavala nekatere probleme trgovine v našem okraju. Med razpravo se je izkristaliziralo praporčilo, naj bi občinski ljudski odbori prisrbeli več denarnih sredstev za ustavljajanje samopostežnih trgovin v okrajnih srednjih in za ureditev specializiranih trgovin. Znano je namreč, da trgovska podjetja ne zmorcejo hitrejšega zbiranja lastnih sredstev za modernizacijo poslovanja, ki se iz leta v leto širi. Izbira blaga in promet skokovito naraščata, kar nujno narekuje korenite spremembe v trgovinski stroki. Med drugim je bilo govorja tudi o premajnji dejavnosti potrošniških svetov in pomanjkanju družbene kontrole, zaradi česar pride čestokrat do upravičenih negodovanj potrošnikov.

Na tej seji je o nekaterih problemih trgovine poročal tajnik Trgovinske zbornice za okraj Koper Rado Čotar in v naslednjem objavljamo nekaj najznačilnejših odlomkov iz njegovega poročila:

V našem družbenem redu ima trgovina poseben položaj in posebne naloge kot posredovalec potrošnih dobrin od proizvajalca do potrošnika. To naloge je dolžna opraviti na najbolj preprost in cenem način. Skrb za potrošnika bi moral biti osnovna naloge naše trgovine, seveda pa pri tem ne more in ne sme zanemarjati ekonomsko rentabilnega poslovanja. Tudi trgovska podjetja so namreč gospodarske organizacije, ki poslujejo na osnovi gospodarnostnega računa.

### IMAMO LE SLABO SPECIALIZIRANE TRGOVINE

Posledica dejstva, da imamo le slabu specializirana podjetja (v območem področju le na prehranbeno blago ter na industrijsko blago, v ostalih predelih okraja pa imamo le podjetja z mešanim blagom), je slabša založenost prodajalnik, kot bi sicer lahko bila v primerjavi s tem, kar nam naša proizvodnja in uvoz nudita. Podjetja, ki trgujejo v vseh trgovskih panogah industrijskega blaga, torej od tekstila, železnine, pohištva, drogerije, raznih kemikalij ter ostalih industrijskega blaga, ne morejo džidati potrebnega assortimenta in zalog, ker je to tehnično nemogoče. Tudi kadar v takem podjetju se ne more tako kvalificirati, da bi bil strokovno dovoljen izpopolnjen, istočasno v štirih — petih trgovskih strokah. Organizacija takega podjetja je komplikirana, delo je razdrobljeno, s tem dražje in seveda tudi manj kvalitetno izvršeno.

Poleg tega, da imamo podjetja s širokimi registracijami, pa so tudi poslovne slabe specializirane. Pri tem nastaja to, da so sicer na videz poslovne založene poletne blaga, kljub temu pa ni koncentrirane izbire posameznega ožje specializiranega blaga na enem mestu. Potrošnik mora zaradi tega pri določenih nabavah blaga obresti večje število poslovnežev, da končno lahko ugotovi, kaj pravzaprav vse na našem tržišču že lahko dobri. Taškna nespecifikacija seveda močno obremenjuje tudi obratna sredstva podjetij in s tem onemogoča imeti na zalogi večje količine blaga.

### UREDITEV NI V SKLADU S SODOBNIMI ZAHTEVAMI

Mirno lahko trdimo, da naše prodajalne v veliki večini, oprema po teh prodajalnah, celotna notranja in zunanjina ureditev, ne ustreza več potrebam prodaje in so pravzaprav več v kontrastu z načinom našega življenja ter z zahtevami, ki jih imajo potrošniki pri nabavi vsakodnevnega potrebnega blaga.

Način življenja, razpoložljivi človek, vse to se je po vojni tako zelo spremeno, da potrošnik nujno terja, ko stope v trgovino, hitre in preproste postrežbe. Potrošniki namreč se, da bi delavec imel v lastnem kolektivu, tiste družbene vloge, ki naj bi delavec imel v lastnem kolektivu. Tudi tu lahko trdimo, da je položaj znatno slabš kot v industrijskih podjetjih, da se delavsko samoupravljanje in istočasno družbena kontrola v trgovini le polagoma uveljavlja.

in gospodarskega razvoja. Ne moremo preko tega, da se mladina le težko odloča za trgovski poklic ter da predvsem moškega naraščaja v trgovini skoraj ni.

### V NAŠEM OKRAJU POTREBEN IZOBRAŽEVALNI CENTER

Problem pri vzgoji trgovskega kadra je tudi šolanje. V preteklih letih je bil vsaj delno rešen problem z valjansko šolo v Gorici, vendar se je število vajencev takoj povečalo, da goriska šola ne more sprejeti v uk vseh vajencev iz našega in goriškega okraja. Zaradi tega je nujno ustanoviti za naš okraj svoj izobraževalni center trgovskih delavcev, kjer bi se učili naši vajenci, naši poslovodje, pa tudi ostali trgovski delavci bi se v pošolskem izobraževanju izpopolnjevali strokovno in družbeno politično.

### DELAJSKO SAMOUPRAVLJANJE

Vprašanje, ki v mnogih naših podjetjih dela težave in ki je vsaj poredno vezano tudi na kadrovsko vprašanja, je uveljavljanje delavskih samoupravljanja v trgovskih podjetjih, tiste družbene vloge, ki naj bi delavec imel v lastnem kolektivu. Tudi tu lahko trdimo, da je položaj znatno slabš kot v industrijskih podjetjih, da se delavsko samoupravljanje in istočasno družbena kontrola v trgovini le polagoma uveljavlja.

### POTROŠNIKI SVETI — VPRASHANJE ZASE

Poseben sistem družbenega upravljanja v trgovini naj bi bili potrošniški sveti, ki so po zamisli družbenih in političnih organov posvetovalna in kontrolna telesa potrošnikov. Težko je reči, kje je vzrok, da se te družbene enote ne morejo uveljaviti v naši trgovski mreži. Ne bi razpravljali, kaksen vpliv so na trgovino imeli potrošniški sveti do sedaj — saj tega pravzaprav ni bilo — prav pa bi bilo, da bi se prav družbene organizacije in posebej še naša komisija zavzele za to, da bi tudi ta tako široki način družbenega upravljanja zaživel.

### Nove revije

NASA ZENA, štev. 1

Iz vsebine:

VIDA TOMŠIĆ: Ob 20-letnici, LI-DIJA SENTJURC: Naloge SZDLJ v pogledu družbenega upravljanja žensk, M. S.: O problemih področne klinike, M. S.: S posvetovanja kmetijskih proizvajalk, S. V.: Sliki iz Afrike in Azije, Prof. F. BERNOT: Pismo v Gvineje, Na fronti za srečno družino, P. S. Buck: Prepr.

Novi filmi, Nove knjige, Zaupni pominki, LAJOŠ ZILAHY: Smrtna pomlad, Zanimivosti, Kozmetika, Zdravniški nasveti, Gospodinjstvo, Vrtnar, Moda.



Letos so si modni ustvarjalci izmisli novo muho: napovedujejo, da bodo imeli spomladanski in poletni plašči kratke rokave. Same preselite, koliko je to praktično in primerno. Vsekakor si to omislite le v primeru, da vidi v vaši omari več plaščev. Torej, če si to lahko privoščite, si oglejte naš model plašča

NA DNEVNEM REDU JE STANOVANJSKA PROBLEMATIKA

# Vskladiti izgradnjo stanovanj

Na pobudo republiškega sveta Zveze sindikatov Jugoslavije je bila v ponedeljek v Kopru sektorska konferenca predstavnikov občinskih sindikalnih odborov Kopra, Pirana, Izole in Hrpelj, na kateri so obravnavali stanovanjsko problematiko. Konferenci so prisostvovali tudi predstavniki nekaterih večjih sindikalnih podružnic iz Kopra in predsednik okrajnega sindikalnega sveta Franc Klobučar je omenil, da bo podobna konferenca v kratkem v Postojni za gornji predel okraja.

V razpravi je sodeloval tudi podpredsednik republiškega sveta ZSJ Leopold Krese in dejal, da moramo odslej nuditi več pozornosti skrb za družbeni standard s smotrnejšim zbiranjem sredstev za stanovanjsko gradnjo.

Uvodoma je na tej konferenci poročal predsednik koprskoga občinskega sindikalnega sveta Stojan Cink o stanovanjski problematiki v koprski komuni. Opozoril je na nagel razvoj industrije, kmetijstva in družbenih služb v zadnjih letih, kar je zahtevalo takojšnjo pritegnitev nove delovne sile iz vse države, ter na prepočasno reševanje stanovanjskih razmer. Še pred sedmimi leti je bilo v bivšem koprskem okraju 6000 zaposlenih oseb, od teh v koprski občini 3278, medtem ko je danes v tej občini v rednem delovnem razmerju že 9100 ljudi. Res je sicer, da je bilo v zadnjih letih samo v Kopru zgrajenih 773 stanovanj, vendar je še več kot 3400 stanovanj v starih zgradbah in le-teh je skoraj polovica, ki so bile zgrajene že v prejšnjem stoletju. Podobno stanje je tudi v Izoli in Piranu.

Perspektivni razvoj gospodarstva in kmetijstva v obalnem področju pa predvideva še hitrejši porast prebivalstva. In zato bo trebno, da predvsem sindikalne organizacije z večjo mero odgovornosti kot doslej začeno obravnavati stanovanjsko problematiko.

Med razpravo so se izluščila zanimiva mnenja in priporočila. Tako na primer naj bi kljub objektivnim razlogom podražitve grad-

benih storitev za okrog 30 odstotkov projektanti stremeli po gradnji udobnih, vendar preprostih in cenjenih stanovanj. To pa bi bilo moč dosegiti s tipizacijo obrtniških del in z organizirano gradnjo preko stanovanjskih zadrug.

Večkrat smo bili priče izredno hitremu priseljevanju pod geslom: »Ce hočemo uresničiti naše načrte, potrebujemo strokovnjake.« To geslo je bilo marsikdaj upravičeno, vendar se je pri tem često pozabljalo, v kakšnih stanovanjskih razmerah živijo tisti osnovni proizvajalci, ki so kot pionirji ustvarili takšne pogoje, da je bilo potrebno čimbolj široko sodelovanje strokovnjakov.

Razmisliš velja tudi o prevelikih apetitih nekaterih podjetij, ki planirajo povečano proizvodnjo z »uvozom« nove delovne sile, pri tem pa pozabljajo planirati sredstva za družbeni standard. So ce-

## Napoved vremena

od 10. do 17. februarja 1961

Hladne zračne gnote, ki prodriajo iz Skandinavije, bodo tudi v naših krajih povzročile znaten padec temperature. 11. in 13. februarja lahko pričakujemo padavine, pretežno sneg. Ob koncu tega obdobja pa je pričakovati še en krajši val mrzlega arktičnega zraka, ki utegne povzročiti ponovno sneženje. Za čas od 17. do 24. februarja napovedujejo meteologji izboljšanje vremena z občutnim dvigom temperature.

LADJEDELNICA PIRAN SPET SAMOSTOJNO PODJETJE

# Pri milijonarjih v portoroškem zalivu

Ko se je te dni ločila piranska ladjevница od svojega matičnega podjetja Splošne plove, je 400-članski kolektiv slovenskih ladjevcev spet nastopil pot samostojnih gospodarjev. Za njimi so trudopala leta izgradnje in samodovedovanja, ki so se piranskim ladjevcem bogato obrestovali: z delom svojih rok in z izdatno pomočjo Splošne plove je postala Ladjevница Piran moderno podjetje, ki že uspešno konkurira vsem domačim ladjevinam. Se več: sodobni graditelji ladij, ki gradijo vse vrste plovilnih objektov do 3 tisoč ton nosilnosti, so vskladišči svoj koncept dela z daljnosežnimi načrti in je postal v svetu tako cenjeni aluminij polog železa njihov osnovni gradbeni material.

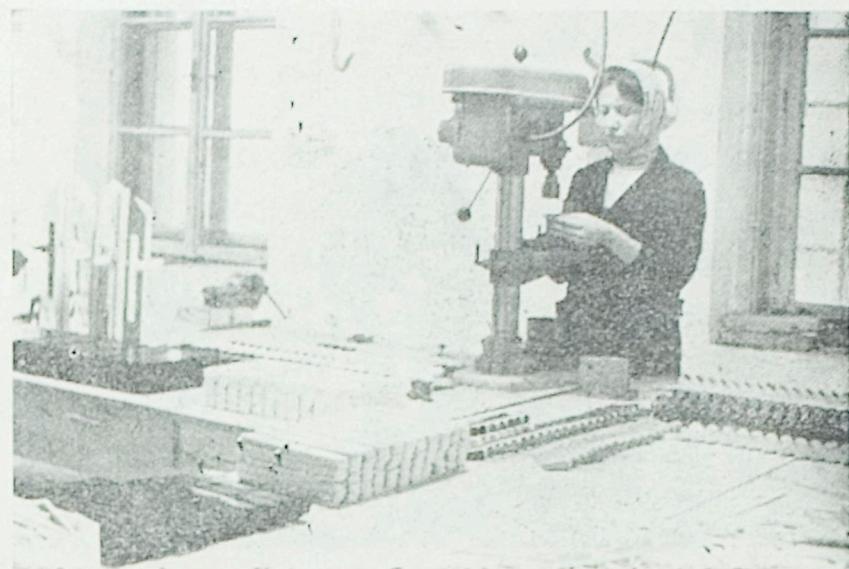
Pravijo, da je bil bager »Peter Klepec« trda preizkušnja za takrat še zelo skromne pogoje dela in radi verjamemo piranskim ladjevcom, da jih je prav ta podvig opogumil in so se smeli lotiti ne le remontov domačih in tujih češoceanskih ladij do 12 tisoč BRT nosilnosti, ampak so zgradili v tem kratkem razdobju tudi okrog 30 novih plovilnih objektov, ki po zahtevnosti gradnje prav nič ne zaostajajo za tehničnimi finessami »Petr Klepec«. Dober glas se daleč sliši, zato naši ladjevci niso bili prav nič začuden, ko so dobili naročila za gradnjo vlačilcev in drugih ladij od raznih jugoslovenskih pomorskih podjetij, od Donavskega Lloyd-a in v zadnjem času celo od džemalcev v Indoneziji in Indiji.

Kot že rečeno, postaja aluminij najbolj cenjen gradbeni material v ladjevništvu in ga bo lahko izpodrinila le se plastična masa, kar v ladjevništvu skrbno sprememajo. Sicer pa je za sedaj aluminij še nenadomestljiv in v Piranu so nedvomno dobro ocenili položaj. Ugotavljajo namreč, da so ta sistem gradnje osvojili bolje kot katerakoli ladjevnicna v državi.

In vse to, kar lahko nudi piranska ladjevница našemu pomorskemu in rečnemu gospodarstvu, je bilo ustvarjeno v borih petih letih. Takrat, ko je leta 1956 postala ladjevница obrat Splošne plove, so bili skromni načvi takratnih izdelkov — majhnih leseni ladje — domala edino osnovno sredstvo. Prav zato je sedanje bogastvo modernih naprav in orodja vredno tem večjega občudovanja. Z novo žerjavno progo, ki ima nosilnost 25 ton, so, kot z zadovoljstvom ugotavljajo, uspešno zaključili prvo fazo gradnje. Ta ugotovitev in čedalje stimulativnejši način nagrajevanja sta sedaj ob osamosvojitvi nedvomno najbolj solidna osnova za načrte o drugi fazi gradnje, čeprav pomoč Splošne plove v bodoče ne bo več tako izdatna. Sicer pa si v Ladjevništvu tudi za naprej obetajo precej koristi od nadaljnjega utrjevanja kooperacije z drugimi podjetji. Ne načrtevajo se odpovedati tudi najemaju delavcev iz tujih podjetij, kajti

lo primeri, ko pozabljajo tudi na preprosto dejstvo: kdo bo upravljal nove stroje, če ne bo stanovanj za delovnega človeka?

Na tej konferenci je bilo govorja o predlogu, naj bi tudi interesi za nova stanovanja prispevali nekaj lastnih sredstev. Podjetja bi lahko formirala stanovanjski sklad, ki bi brez dvoma spodbudil marsikaterega k namenskemu varčevanju za individualno gradnjo. Tako varčevanje se ponekod v naši državi že močno uveljavlja, kar kaže, da stanovanjsko vprašanje postaja vse bolj gospodarski in vedno manj socialni problem.



Iz proizvodnega procesa v novi tovarni v Hruševju pri Postojni

## »VELUROPLASTIKA« V HRUŠEVJU

# Milijoni kljuk za vrata in okna

Razen tega pa tisoč kvadratnih metrov v vseh barvah veluriziranih vezanih in lesnitih plošč, usnja, lepenke in papirja

Med obrate, ki so se v zadnjem času lotili proizvodnje zanimivih in iskanih izdelkov iz plastične mase, vsekakor šteje na videz še malo obrat »Veluroplastika« v Hruševju pri Postojni. Brez posebnega hrupa in napovedovanja je tu stekla proizvodnja gradbenega okvija iz plastične mase. Pomembni ni treba posebej noudarjati. Namesto medeninastih, aluminijastih in celo železnih kljuk na vrati in oknih, bo v novih stanovanjih čedalje več okvija iz plastične mase. Sele ko boste prvič na vrati ali na oknu segli po takšni kljuki, boste spoznali vrednost in izredno praktičnost. A tudi za trdnost okvija ni bojazni. Mariborska livarna izdeluje za te kljuke aluminijasta je-

dra, ki jih v Hruševju po posebnem tehnološkem postopku »oblaci« s plastično maso v vseh poljubnih barvah. To okvje, ki ga izdelujejo za vse tri standardne dimenzijske vrati, je po obliki prikupno, po trdnosti nič ne zaostaja za kovinskim, čiščenje je tako rekoč nepotrebno itd. Trenutna zmogljivost proizvodnje znaša do pol milijona garnitur letno, toda po načrtu bodo proizvodnjo razširili tako, da bodo letno izdelali milijon vratin in milijon okenskih garnitur. Elaborat o razvoju obrata pa nakazuje proizvodnjo, ki bo v celoti mogla ustreči jugoslovanskim potrebam.

Proti koncu februarja pa bo v obratu stekel še drugi del proizvodnje. V veliki obratni dvorani pravkar montirajo priprave za velurizacijo furnirja in lesonita, usnja, lepenke, papirja itd. Z električnim postopkom bodo »nabijali« na vse te trdne snovi umetna vlakna v najrazličnejših barvah. Po velurizaciji dobijo plošče, usnje, lepenka in papir vnanjo oblogo, kakor da so prevelečeni z rahlim baržunom. Furnirske in lesnitne plošče so potlej imenitne za oblaganje stanovanjskih prostorov, ladijskih kabin, sploh uporabne povsod za

estetsko in trpežno oblaganje. Ker so velurizirane v poljubnih barvah, kaj pada prihranimo z njimi vsakršno pleskanje. Velurizirano usnje bo idealna modna surovina v usnjeni galanteriji, velurizirana lepenka pa n. pr. v knjigovštvu ter izdelavi najrazličnejše embalaže, torej v kartonu. Velurizacija bo potekala v kooperaciji s tovarno furnirja »Javor« na Pivki, tovarno svinjskega usnja v Kamniku in še z nekaterimi drugimi proizvajalci.

## Najmanj štiri sto

Mladina našega okraja že sedaj intenzivno pripravlja program o udeležbi brigadirjev na letošnjih zveznih in lokalnih akcijah. Predvidevajo, da bo šlo letos samo na zvezno akcijo »Bratstvo in edinstvo« najmanj 400 brigadirjev. Komisije za delovne akcije v občinah pa so se lotile načrtov za večje in manjše lokalne akcije, ki jih bo letos občutno več kot prejšnja leta. Posebej velja omeniti pobudo sežanske mladine, ki bo letos organizirala okrajno delovno akcijo pri gradnji ceste Stjak—Vrabče, medtem ko bo mladina v Izoli, Piranu in nekaterih drugih večjih središčih urejala stadione in športne parke.

## NAŠ TEDENSKI GOSPODARSKI KOMENTAR

# Okrog stabilnosti tržišča

Sprejeti so bili zvezni gospodarski načrti za letošnje leto in program za nadaljnji pet let. Temu je sledil sprejem enakih načrtov oziroma programov za

našo republiko in ne bo dolgo, ko bo vsemu sledil naš okraj in občine na območju tega okraja.

Osnovni poudarek vseh načrtov za nadaljnji gospodarski razvoj je na tem, da bomo ob stabilnosti tržišča zgradili močno in zdravo gospodarstvo, ki naj bi prineslo našim ljudem postopno in vedno večje blagostanje. Težko je v nekaj vrsticah naštetiti vse podrobnosti, ki jih vsebujejo omenjeni gospodarski načrti in tudi ni to naš namen. Morda bi le še dodali, da je bilo že do sedaj in da bo tudi v prihodnje sprejetih več zakonov in drugih predpisov s področja gospodarstva, katerih namen je isti, kot smo ga prej omenili, in ki dejansko pomenijo dopolnitev naše gospodarske zakonodaje, v nekaterih primerih pa utrjevanje nove gospodarske poti tudi s predpisi.

Ko si tako z vsestranskimi napori utiram pot naprej, se vsekakor čudno sliši, da skušajo številna podjetja izrabiti sedanje stanje in višajo brez vsake utemeljitev cene svojim proizvodom. To se dogaja celo tam, kjer je napovedano, da se bodo morale cene mnogih izdelkov glede na nove gospodarske ukrepe celo znižati. Zlasti bo vplival na znižanje mnogih proizvodov nov enotni obračunski tečaj dinarja, znižanje družbenih prispevkov, uvedba carin in drugo. Tako ni niti čudno, čeprav je nekoliko zbadljiva ugotovitev nekega našega lista, ki ugotavlja znižanje

cen nekaterim izdelkom in pravi, da bodo potem taka podjetja kot še zniževala cene, ki jih danes višajo. Sveda bo tako znižanje, če bo sploh do njega prišlo, samo navidezno.

Problem, ki se je pojavi, niti takoj majhen, saj kaže, da bodo v nekaterih primerih potreben celo administrativni posegi, da bi preprečili zvišanje cen. Jasno je, da tako stanje ni zdravo in kaže na dobičarsko moralno mnogih vodilnih v podjetjih, ki jim gre toliko za splošne kot za lastne interese. Na ta način dosegajo namreč nerealne dobičke, nerealno višanje prejemkov in s tem povečan pritisk na trg. Obenem pa ustvarjajo razlike v prejemkih med državljanji, saj je znano, da prejemajo mnogi v podjetjih do 100 in več odstotkov višje plače kot v upravi, bankah in drugih, čeprav ne morejo trdit vedno, da je taka razlika utemeljena, ker eni več delajo kot drugi. Delovni učenek in s tem višje prejemke je treba doseči z delom in z zviševanjem cen izdelkom.

Novi gospodarski ukrepi sicer predvidevajo tudi nekatere premike v cenah in v nekaterih primerih tudi zvišanje cen. Vendar naj bi prišlo do zvišanja ali znižanja tam, kjer so dosedanje cene posledica administrativnih ukrepov od prej. Le tako bomo vzdržali trdnost tržišča, oziroma le tako bomo odstranili nekatere ovire nadaljnemu gospodarskemu vzponu.

-ž-



Rečni vlačilec »Blokovo«, ki so ga izdelali marljivi piranski ladjevci za Donavski Lloyd, sodi ne le med naše najbolje sodobne plovne objekte, ampak je hkrati tudi največji rečni vlačilec, izdelan v naši državi. Močni stroji, ki pogonjajo tri vijake, dajejo »Blokovu« izredno vlačno moč, saj ima lahko v navezu v plovbi proti toku reke Donave enačit in celo več »šlepov«. Na slike: prvo srečanje »Blokova« z mokrim elementom v Portoroškem zalivu



Mladinska nogometna ekipa NK Tomos med nedeljsko tekmo

## PLANINSKO DRUŠTVO POSTOJNA JE ORGANIZIRALO kvalifikacijsko tekmovanje

V nedeljo so bile kvalifikacijske društvene tekme Planinskega društva na Čnem vrhu nad Idrijo.

V dopoldanskih urah je bil vелeslalom na 800 m dolgi proggi z 200 m višinske razlike in 30 vrati za člane ter 600 m dolga proga s 150 m višinske razlike in 20 vrati za mladince.

Prvič sta bili izredno težki posebno za člane, saj so nekateri imeli v letošnji zimski sezoni prvič smuči na nogah.

Popoldne so bili na vrsti teki. Za člane je bila proga dolga 6 km, za mladince pa 2 km. V smuku ni bilo tekmovanja.

Tekmovanje je uspelo predvsem zaradi izredno lepega vremena in ugodnih snežnih razmer, saj je prejšnji dan zapadlo kar 10 cm novega snega na 60 cm podlage.

Tekmovanja se je udeležilo 23 članov Planinskega društva, ob tekmovnih stehah pa se je zbral lepo število domaćinov, ki so zanimali sledili poteku tekmovanja.

### VELESLALOM ZA ČLANE:

1. Miro Debevec s časom 20'51"; 2. Nino Čič 21'37';

### TEKI ZA ČLANE:

1. Miro Debevec s časom 20'51"; 2. Nino Čič 21'37';

### VELESLALOM ZA MLADINCE:

1. Dušan Ogrizek 00,44; 2. Janez Milharčič 00,53; 3. Evgen Žmahr 00,54.

### TEKI ZA MLADINCE:

1. Andrej Bratoš 9 minut; 2. Cedo Negovanič 13 minut; 3. Drago Kodele 15 minut; 4. Vilko Filka 16 minut.

Prihodnjih nedelj bo na Čnem vrhu nad Idrijo okraju smočarsko prvenstvo za okraj Koper v naslednjih disciplinah: veleslalom, teki, smuči in če bo skakalnica na Čnem vrhu ustrezala, tudi v skokih.

IVAN LOGAR

### OPOZORILO

Postaja za dezinfekcijo v Koperu bo med 7. in 28. februarjem opravila redno letno deratizacijo v koprski občini. V tej zvezi smo dobili naslednja priporočila sanitarnega inšpektorata:

Kot vsako leto, začenjamamo tudi letos s splošnim uničevanjem podgan in miši, ki so velika nadloga naših obalnih mest. Ta akcija bo uspela le, če nam bodo pri delu pomagali vsi prebivalci. Deratizacijske ekipe bodo obiskale vse stanovanjske hiše in druge objekte in v njih nastavljalce zastreljene vabe. Pomoč državljanov pa bo v tem, da bodo tem ekipam pokazali legla glodalcev in upoštevali navodila strokovnjakov. Strupi, ki bodo nastavljeni, so zelo nevarni tudi za človeka, kajti usmrtilo ga lahko že v nekaj sekundah. Zato naj prebivalci pouči otroke, da se ne bi približali vabam. Velja tudi opozoriti na zavarovanje živil in odpadne hrane, s katero bi lahko prisile v stilu že zastreljene podgane. V neposredni bližini vab ne sme biti tekočina, najmanj pa voda, ker stik z njo lahko nevarnost zastreljenja še bolj poveča. Priporočljivo je tudi, naj bi za nekaj dni zaščitili vse domače živali, da ne bi prišle do vab.

Ce konferenci je imela razen plenarnih zasedanj tudi razprave v dveh ločenih komisijah. V komisiji za bodoči razvoj komune je bilo največ govora o kmetijstvu, ki je v zadnjih letih v piranskem občini iz znanih razlogov ostalo za predvidenimi načrtom. Iz razprave je izvenelo, da je treba posebno pozornost posvetiti ureditvi Sečoveljske doline, izpolnitvi nagrajevanja po učinku med kmetijskimi delavci in gradnji stanovanj za kmetijski kader.

Konferenci so prisostvovali tudi številni gostje, med njimi član glavnega odbora SZDL Slovenije.

Mirko Zlatner, sekretar okrajnega komiteja ZKS Koper, Albert Jakopič, predsednik in sekretar okrajnega odbora SZDL tovarša Gustav Guzej in Ivan Maysar in drugi. Tov. Mirko Zlatner je v svojem pozdravnem nagovoru izrazil tudi priznanje delu organizacij SZDL v piranskem občini in je izrekel mnenje, da bi piranske izkušnje morale najti mesto tudi na bližnji republiški konferenci SZDL. Tov. Albert Jakopič pa se je v razpravi med drugim dotaknil poimenovanja sedanjih konferenc SZDL in pa nepravilnega gledanja na problem združevanja občin. Poučil je, da bodo šele temeljite analize pokazale, za kakšen obseg in obliko združitve se bomo odločili. Vsekakor ne bo pri tem odločajoč problem samo težnja po zmanjšanju števila administrativnih uslužbencev temveč še vrsta drugih problemov.

Na konferenci so izvolili nov plenarni odbor Občinskega odbora SZDL Piran. Izvoljena je bila tudi posebna komisija, ki bo potegnila sklepne iz vseh poročil in razprave.

Jule

## RAZPISA

Trgovsko podjetje

### »DELIKATESA«

Piran sprejme v službo 2 visokokvalificirani ali kvalificirani poslovodje z 10 leti prakse v živilski stroki. Plača po dogovoru. Sobe za samece preskrbljene.

Trgovsko podjetje

### »DELIKATESA«

Piran razpisuje delovno mesto RACUNOVODJE

Pogoji: srednja ali višja strokovna izobrazba s 5 leti prakse v trgovski stroki.

Nastop službe po dogovoru.

## OBRTNA DELAVNICA »ELEGANT« KOPER

razpisuje mesto

### ADMINISTRATORKE

za opravljanje vseh administrativnih in finančnih poslov

Pogoji: večna mora biti v administrativnih in finančnih posloih

## STRELSTVO NA POSTOJNSKEM

# »Center« je napravil obračun

Pred kratkim je imela streletska družina »Center« iz Postojne svoj redni letni občni zbor. Iz poročila, ki ga je prebral predsednik družine Andrej Mikolečič, je razvidno, da je »Center«

**Kino**

KOPER: 10., 11. in 12. februarja ameriški cinemascop film HRABRI IN SMELI; 13., 14. in 15. februarja angleški film POT V VISOKO DRUZBO; 15. in 16. februarja ameriški barvni cinemascop film VELIKA ZEMLJA.

SEZANA: 10. februarja ob 20 italijanski film NEVARNE SOPROGE; 11. in 12. februarja ob 15, 17 in 20 francosko-madžarski film LEPORTICA IN CIGAN; 14. in 15. februarja ob 20 poljski film EVA HOČE SPATI; 16. februarja ob 20 francoski film KOCKAR.

PORTOROŽ: 10. februarja ob 17.30 in 19.30 angleški barvni film SPOMINI NA ITALIJU; 11. februarja ob 17.30 in 19.30 domači cinemascop film VLAK BREZ VOZNEGA REDA; 12. februarja ob 15.30, 17.30 in 19.30 angleški barvni film SPOMINI NA ITALIJU; 13. februarja ob 17.30 in 19.30 sovjetski barvni film LASTOČKA; 14. februarja ob 17.30 in 19.30 francoski film ZAKAJ KASNO PRIHAJAS; 15. februarja ob 17.30 in 19.30 francoski barvni cinemascop film PEVEC IZ MEHIKE.

PIRAN: 10. februarja ob 16, 18 in 20.15 domači film NE BOS UBIJAH; 11. februarja ob 16, 18, 20.15 in 22 angleški barvni film SPOMINI NA ITALIJU; 12. februarja ob 10, 16, 18 in 20.15 domači cinemascop film VLAK BREZ VOZNEGA REDA; 13. februarja ob 16, 18, in 20.15 francoski film ZAKAJ KASNO PRIHAJAS; 14. februarja ob 16, 18, in 20.15 francoski barvni cinemascop film PEVEC IZ MEHIKE; 15. februarja ob 16, 18 in 20.15 sovjetski barvni film LASTOCKA.

POSTOJNA: 10. februarja francoski film ZLOČIN IN KAZEN; 11. in 12. februarja domači film RAZPOKA V RAJU; 14. in 15. februarja francoski vistavion film TAKSI IN PRIMOLICA; 16. februarja italijanski film NEVARNE ZENE.

SKOFIJE: 11. februarja sovjetski film IZPRASEVANJE PO ZVESTOBI; 12. februarja ameriški film GRAND HOTEL; 14. februarja ameriški barvni cinemascop film VELIKA ZEMLJA; 16. februarja ameriški barvni film NAJVEČJA PREDSTAVA NA SVETU.

SMARJE: 11. februarja ameriški film GRAND HOTEL; 12. februarja sovjetski barvni film IZPRASEVANJE PO ZVESTOBI; 15. februarja angleški film POT V VISOKO DRUZBO.

PIVKOV: 11. in 12. februarja mehiški barvni film MIDVA; 15. februarja domači film RAZPOKA V RAJU.

PRESTRANEK: 12. februarja ameriški barvni film VERA CRUZ; 15. februarja mehiški barvni film MIDVA.

TOBIJEV KUHALNIK na dve plošči, malo rabljen, ugodno prodam. Naslov v upravi lista.

RADIO »SOČA«, najnovejše izdelave, ugodno prodam. Naslov v upravi lista.

Turistično društvo Postojna odda v najem gostišče »Turistični dom pri Pivki jami«. Pisne ponudbe z navedbo strokovnosti in kratkim življennepisom poslati na Turistično društvo, Postojna, do 1. marca 1961. Pogoje o najemni pogodbib dobiti pisneno ali ustno na sedežu društva.

## Mali oglasi

MIRNA, solidna uslužbenka isče prazno sobo, lahko podstrešno in potrebitno adaptacijo. Naslov v upravi lista.

ODDAM opremljeno mesto. Ogled vsak dan od 15. ure dalje. Koper, Dijaška 4.

TOBIJEV KUHALNIK na dve plošči, malo rabljen, ugodno prodam. Naslov v upravi lista.

RADIO »SOČA«, najnovejše izdelave, ugodno prodam. Naslov v upravi lista.

vse leto precej dobro dela. Člani so imeli nekaj lepih uspehov in njihove vrste so dale tudi nekaj okrajnih prvakov. Streletski šport goje tudi pionirji, saj je pod vodstvom tovariša Debevec tekmovalo 317 mladih strelecov. Tekmovanje pionirjev se bo začelo ob začetku novega semestra v februarju.

Razen lastnih tekmovanj in nastopov je »Center« pomagal tudi pri organizirjanju tekmovanj raznih društvenih organizacij, tako članom ZROP, sindikalnim podružnicam, predvojniški vzgoji itd. Sklenili so, da se mora sodelovanje med društvi in posameznimi organizacijami okrepliti, za kar mora poskrbeti novoizvoljeni odbor z novim predsednikom Slavkom Lavričem.

## ZAHVALA

Po dolgi in mučni bolezni nas je za vedno zapustila naša draga mama, stara mama, sestra, teta in tašča.

### MARIJA FABJAN

poročena Rudež

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so nam v teh hudičnih dneh ka-korkoli pomagali in z nami sočutovali. Posebno se zahvaljujemo zdravnikom za nudeno pomoč v času njene bolezni, pevskemu zboru iz Divače, predsedniku SZDL Senožeče za poslovilne besede ob odprtju grobu, darovalcem vencev in cvetja ter vsem, ki so jo spremili na njeni zadnji poti.

Senožeče, 31. januarja 1961  
Zalujeni sin Evgen in hčerka Silva z družinama ter ostalo sorodstvo.

## ZAHVALA

Ob prerani izgubi naše ljube hčerke

### RODMILE NEŽIČ

se najtopleje zahvaljujemo zdravnikom koprske bolnišnice in vsem, ki so jo spremili na njeni poslednji poti in ji poklonili cvetja. Prisrčna hvala vsem, ki so z nami sočutovali in nam nudili kakšnokoli pomoč.

Češarji, 4. februarja 1961  
Zalujeni mama Angela, oče Drago, sestra Nada, brat Marijan, teta Jožefina in ostalo sorodstvo.



Možetova mama iz Dolenje vasi

### Umrla je Možetova mama

V 84. letu starosti je te dni umrla v Dolenji vasi pri Senožečah Marija MOŽE, po domaču Lovrenčetova mama, imela je 6 otrok. Ze leta 1925 je ostala vdova z nedostansimi otroki. Vzgojila je vse v naprednem duhu. Družina je bila močno preganjana od fašističnih oblasti, zato so štirje otroci pobegnili v bivšo Jugoslavijo. Vsa družina z njo vred je sodelovala v narodnoosvobodilnem gibanju. Med vojno je Možetova mama izgubila sina Franca in hčerko Pepe z morem — oba učitelja. Ostala je sama na posestvu v Dolenji vasi. V njeni hiši so se zbrali prvi aktivisti in partizani že leta 1941. Vsak je dobil pri njej pomoč v hranii ali prenočišču.

Po osvoboditvi je med prvimi vstopila v tedanje obdelovalno-zadrugovo v Dolenji vasi.

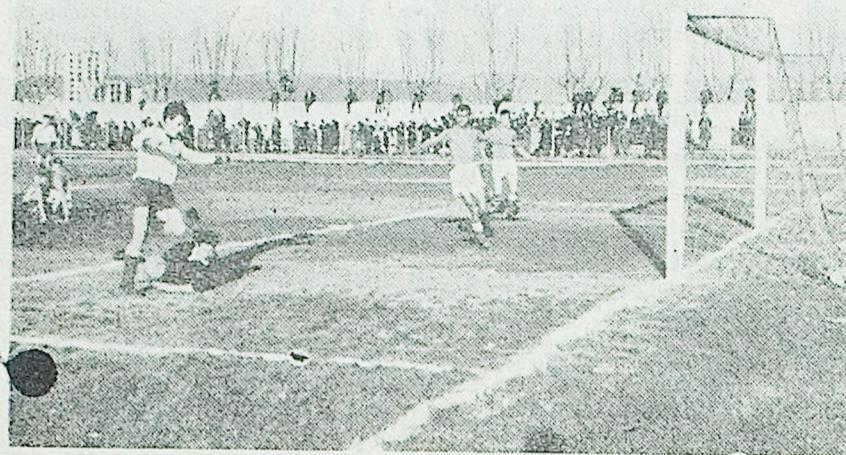
Pokopal so jo v Dolenji vasi 30. januarja 1961 ob veliki udeležbi znancev in priateljev, ki so pokrili grob s številnimi venci.

## Čarljivo maščevanje

(Nadaljevanje s 7. strani)

moških v Perpignanu. Še očarljivo nasmejih in zahvala, pa je že bila skozni vrata in po stopnicah na ulici, medtem ko je ječar debelo pozri slisno in v mislih prekel svojo službo in ženo.

Marisa je nalašč povzročila divje razburjenje po mestu s svojim ljubkim pozdravljanjem levo in desno, z obetačimi nasmeji in odpuščajočimi pogledi. Zavedajoč se svojega izdalmalskega vedenja, so se ji mnogi meščani sramežljivo umikli z oči in le redki so imeli toliko poguma, da so se z njo spustili v razgovor in jo spraševali po zdravju, ki pa ni moglo biti slablo po počitnicah, s katerih se je pravkar vrnila. Trije ali štiri so jih skrivali in potem povabili na intimno večerjo, vendar pa je Marisa vsa vabila za tisti večer odločno zavrnila. Hotela je uresničila svoj načrt in večerjati s člove



Z nogometne tekme med NK Tomos in NK Izola minulo nedeljo

## Zavidanja vreden uspeh

Koprski igralci namiznega tenisa so se udeležili več tekmovanj tudi v republiškem merilu. Na polfinalnem ekipnem prvenstvu LR Slovenije so na Jesenicah zasedli četrto mesto pred Novo Gorico in Fužinjarjem z Ravenom. Na pripravah za tekmovanje, ki so pred njimi, igralci igrajo med seboj za rang liste Kopra. Stanje je trenutno takoto: 1. Skabar, 2. Mahne, 3. Stropnik, 4. Zelezinger.

Ne moremo iti tudi mimo mlajših igralcev, ki bodo že kmalu lahko zastopali ali nadomestili starejše igralce. Na republiških tekmovanjih bodo nastopali tudi Jež, Cetin, Kavrečič in Hiršman.

Tudi pionirke ne zaostajajo. Nekdolo tega so premagale članice »Izole«, kar je prav gotovo uspeh, ki je vreden vsega zavidanja. Posebno se odlikujeta Koroščeva in Mesarčeva. Že ti goji podatki nam zgovorno pričajo o tem, da se nam v Kopru nabit, da bi ta športna panoga zastala.

G. A.

toda neverjetna nespretnost in nedolžnost pred golom ne more in ne bo prinesla večjega uspeha, če trener ne bo vcepil igralcem smisla za večjo učinkovitost in prispevost posebno napadnemu petorki. Kdor je gledal tekmovo, si je nekote mislil, da pričakujejo zmago samo po sebi.

Za Izolčane lahko rečemo, čeprav njihova igra še ni na višini, ki bi jo moral imeti bivši član SCL, da so se srčno borili, včasih sicer malo preostro, tehnično pa kar zadovoljivo. Strelec obeh moštva se v glavnem niso dobro izkazali. Realizator edinega gola je bil Kovačič II., ki je presenetil vratarja Krašno z visoko parabolo z levega kraja. V 24. minutu je Markezan zadeval prečko in pred golom je nastala gneca. Ulčnik je v zadnjem trenutku s same gol linije odbil nevarno žogo v polje. Tudi Tomos je imel nekaj priložnosti. Najlepša je bila nedvomno v 4. minutu, ko je Pogačnik ostro strejal v spodnji desni kot ter je vratar Lesjak s težavo odbil žogo v kot. Tudi v 65.

### MLADINA PBD »BURJA« V IZOLI SE UVELJAVLJA V UPRAVLJANJU DRUŠTVA

## Morje naj bo sredstvo za razvedrilo

minuti bi lahko Furlanič spremenil rezultat, če po svoji stari navadi ne bi zadrževal žoge.

V moštvu Tomosa bi lahko pohvalili le Klariča, Kavalčiča in Gombača, medtem ko so v moštvu Izole bili boljši Lesjak, Čendak in Bera.

Sodnik Lovko je korektno vodil tekmovo, le v drugem polčasu je toleriral preostro igrilo.

V predtekmi so mladinci NK Tomosa v lepi, zanimivi in borbeni tekmi premagali mladince NK Izole z rezultatom 3:0 (2:0).

### NK TABOR : NK RAŠA 0:7 (0:4)

V drugi polfinalni tekmi je v Sezni domaći Tabor izgubil proti enajstoricu Raši iz Labina z visokim rezultatom. Tako so domaćini že v prvem srečanju izgubili praktične možnosti za vstop v finale, kajti moštvo iz Raše kaže, da ne misli odstopiti naslova zmagovalca, za katerega so veliki favoriti, kot je videti po rezultatih, s katerimi zmagujejo.

V nedeljo, 12. februarja 1961, bodo povratna polfinalna srečanja:

Izola: NK IZOLA : NK TOMOS (Koper),  
Labin: NK RAŠA : NK TABOR (Sežana).

Ko je v ostalih krajih bolj ali manj mrtva sezona ali le pripravljanje na spomladanski del važnih prvenstev, deluje misel tovariša Janka o organiziranju »Zimskega pokala Istre« zelo počivalno, kajti v tem tekmovanju so klubu lahko preizkusili sposobnost svojih igralcev za naslednja tekmovanja. Upamo, da bodo podobna tekmovanja še nadalje spodbujala najboljše klube Istre in da ta primer ne bo ostal osamljen.

AGFA

Naši kolektivi ob naši obali gledali na naše morje kot na sredstvo za najširše razvedrilo svojih delovnih ljudi. Ko bi uspeli vodstva in sindikate tovarn tako usmeriti, bi dali našim vodnim športom več pomoći tako po organizacijski kakor tudi gmotni plati.

Ob koncu obnove zboru so izvolili nov enajstčlanski upravni odbor, ki se je takoj lotil svojega dela.

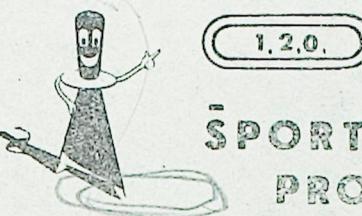
### STRELJANJE Z ZRAČNO PUŠKO V POSTOJNI

## Največje presenečenje tekmovanja

Streljska družina Hruševje osvojila prvo mesto

Zvezja športov Jugoslavije se je dokončno odločila, da bo letosnje mladinsko prvenstvo Evrope v jadransku za klaso Snipe v Kopru. Kakor je znano, je lani evropska organizacija SCIRA ponudila izvedbo tega tekmovanja Jugoslaviji in mi smo to ponudbo tudi sprejeli. Pri tem je treba naglasiti osebno prizadevanje predsednika Zvezde športov Slovenije tovariša Leopolda Kreseta.

Mladinsko prvenstvo v jadransku za jadrnice Snipe je bilo prvič leta 1959 v Italiji. Zmagali so Švicarji, medtem ko Jugoslavija ni poslala svojega moštva. Lani



## SPORTNA PROGNOZA

### 7 KOLO

#### NASA PROGNOZA

- Lazio : Juventus (1:3): ako bo Juventus tako zaigral, kakor zadnje tekme, potem se bodo morali domačini bojiti vsaj za eno točko 2 (0)
- Bari : Internazional (1:2): ne verjamemo, da bi Bariju uspelo zaustaviti zmagovalci pohod Interja k najvišjemu naslovu 2
- Udinese : Roma (1:6): zelo kritično stanje Udinese na tabeli, prednost domačega igrišča; z nekaj sreče napovedujemo neodločen rezultat 0
- Spal : Atalanta (1:1): igralci Spala so prav dobrni na svojem igrišču, toda Atalanta prav zadnje čase kaže dobro formo 0
- Lanerossi V. : Bologna (1:1): gostujejoče moštvo je dokaj nesigurno na tujih igriščih, domačini pa igra pred svojimi navijači solidno 1
- Torino : Napoli (1:1): ker je Torino še vedno v nevarnih vodah, bo napel vse sile, da odpravi dokaj oslabljeno moštvo 1
- Lecco : Catania (0:2): zadnji rezultati neuspeh Lecca, nezadržen vzpon presestljive Catanie daje možnosti gostujučim 2 (0)
- Milan : Padova (1:4): na domačem terenu skoraj nepremagljiv, možnosti gostov so praktično zelo skromne 1
- Florentina : Sampdoria (1:3): zadnji rezultati nam povedo, da so Florentina vraca v staro formo 1
- Genoa : Como (2:2): prednost domačega igrišča in tudi Como je neverjetno naglo postupil po zadnjih zaporednih porazih 1
- Brescia : Triestina (0:1): med zadnjimi na tabeli daje odlične rezultate proti gostujučim moštvom 1
- Parma : Reggiana (1:1): kolikor je Reggiana bolje plasirana na lestvici, toliko lahko pomaga tudi domači teren 1 (0)
- Venezia : Prato (1:1): domačo moštvo je zelo čvrst oreh tudi za vsa gostujuča moštva z vrha lestvice 1
- OZO Mantova : Palermo (0:0): srečanje dveh direktnih rivalov, kandidatov za vstop v I. ligo 0 (1)
- Pro Patria : Alessandria (0:2): Alessandria je zelo nestalo moštvo; po lepi zmagi je popolnoma razočarala 1 (0)

Rezultati v oklepaju nam povedo rezultat jesenskega dela prvenstva. AGFA

### JADRNICHE SNIPE PRED HUDO PREIZKUŠNJO

## Evropski mladinski šampionat v Kopru

so prvenstvo priredili Francozi. Domačini so zasedli prvo mesto, Jugoslovana Čok in Jurka pa sta bila v močni mednarodni konkurenčni osma.

Letošnje evropsko prvenstvo bo predvidoma od 31. julija do 3. avgusta v koprskem zalivu. V nasprotju z dosedanjem prakso bodo tekmovali na odprttem morju, kakor to predvidevajo tudi olimpijska pravila.

Organizatorji računajo na udeležbo številnih evropskih držav, med njimi Francijo, Italijo, Švico, Belgijo, Holandsko, Dansko in Švedsko. Povabili pa bodo tudi vzhodnoevropske države, ki razen Poljske trenutno še niso vključene v SCIRO.

Jugoslavijo bodo zastopale tri flote — reška, splitska in slovenska. S pripravami bodo začeli že

v zgodnji spomladavi. Slovenski tekmovalci se bodo pripravljali pod vodstvom Maria Fafangela. V poštov bodo prišli Majerič, Čok, Korošec, Fafangel ml. in Zoržut. Dokončna reprezentanca bo sestavljena na osnovi izbirnih tekm.

Prireditev bo vsekakor izredno pomerna tako za razvoj jadrnega športa na koprski obali kakor tudi v turističnem pogledu. Tekmovalci, sodniški zbor in organizatorji bodo verjetno nastanjeni v Ankaranu.

Zvezni prvenstvo pa se seveda postavlja vprašanje kakovitete jadrnic, s katero bi nastopili slovenski zastopniki. Prav bi bilo, če bi v najkrajšem času pregledal možnosti za nakup jadrnic približno enake kakovitete, kakor je jadrnica klase »Star« — Cha-cha III.

## Najmlajši smučarji na Nanosu

Pred nedavnim se je končal smučarski visokogorski tečaj, ki ga je priredilo Planinsko društvo Postojna za pionirje in mladince. Tečaja se je udeležilo 32 mladini smučarjev iz Postojne, Planine in iz Kopra. Za razliko od drugih let je sodelovalo tokrat na tečaju tudi 6 članov TVD Partizan, kar je vsekakor omembre vreden primer sodelovanja med posameznimi društvami.

Tečajnike so razdelili v dve skupini: v začetnike in nadaljevalec. Prva skupina, v kateri so bili sami začetniki, je imela v programu temeljito šolo smučanja, medtem ko je druga skupina večjala priprave za nastope. Vreme je bilo letos tečajnikom še kar naklonjeno in tečajniki so pokazali viden napredok, zlasti druga skupina, od katere pričakuje-

mo že v bližnji prihodnosti prve tekmovalne uspehe.

Tečaj sta vodila smučarski učitelj Klavdij Klede in Miro Debevec, pomagal pa sta tudi mladinci Inocente in Smrdlu. PD skrbi namreč tudi za strokovni naraščaj in pošilja vsako leto najboljše mladince na republiške vaditeljske tečaje, ki jih prireja Planinska zveza Slovenije. Na teh tečajih dobivajo mladinci osnovno znanje za vaditelje, ki ga morajo v praksi izpopolnjevati. Uspeh tokrat ni izostal.

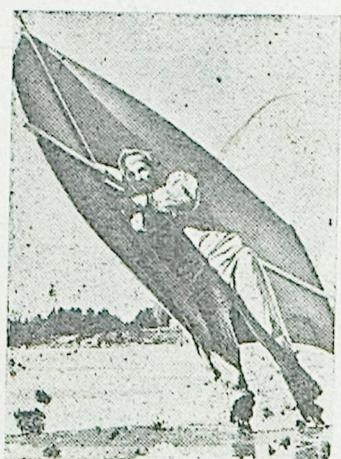
**SLOVENSKI JADRAN**  
v vsakò hišo  
Slovenskega Primorja



Nogometno moštvo Izole, ki je v nedeljo stavilo zmago v Kopru

Turistična uprava v Portorožu je sprejela ponudbo Šahovske zveze Slovenije, da bi letos priredili tekmovanje ekip za pokal maršala Tita v tem način letovišču. V preteklih letih je bilo to tekmovanje izmenjeno v Vrhnjački banji in v Opatiji. Za letos se močno zavzema za turnir spet Vrhnjački banja. Dokončno odločitev o kraju tekmovanja bo sprejela Šahovska zveza Jugoslavije. Tekmovanje bo od 21. do 26. maja. Sodelovalo bo predvidoma nekaj preko 200 ekip s 4 člani. Glavni problem za Portorož je tekmovalna dvorana, vendar so odgovorni gostinski in turistični delavci na posvetu o tem zagotovili, da bodo složno prispevali k ureditvi več manjših dvoran v Portorožu in Piranu v ta namen.

Ce bo turnir v Portorožu, namerava Šahovska zveza Slovenije organizirati vzpostavno v istih dneh še pionirske šahovske prvenstvo Jugoslavije in šahovske prvenstvo Slovenije v sili, Kopru ali Ankaranu. JULE



Da bi privlekel v svojo brivnico čimveč stalnih gostov, si je neki brivec v København na Danskem izmisliš zanje potrežbo, kakor jo kaže gornja slika: srčano, mlado dekle v blkinah brije, strže, masira kožo in umiva glave moškim obiskovalcem in pravijo, da poslj brivec posej teče kot namazan.



— Ze spet leti k nam sosed! — Kaj pa je to hudega?

— Seveda je hudo! Kadar ji česa zmanjka, pa pride vzeti k nam naposodo. Ce pomislim, da jo je včeraj zapustil njen mož...

Za primer malega Rudija Steltenmeirja iz Nashvillea v ZDA pravijo statistiki, da se lahko pripeti le na vsakih osem sto tisoč primerov; deček ima nameč razen babice (stare matere) žive še štiri prababice, ki vse z veliko ljubezni skrbijo za svojega vnuka in pravnuka.

## SLOVENSKI Jadran

10. februar 1961 • ZADNJA STRAN • LETO X. — ST. 7



### POKLIC IOTSTA ITSUKIJA

Petintridesetletnega Iotsita Itsukija iz Tokija so vrgli iz službe. Njasi si je še toliko prizadeval, ni mogel najti nove zaposlitve. V sili pa hudič muhe žre, in tako se je tudi Itsuki domislil, kako bi se preživljal. Jel je dražiti pse bogatih gospodarjev. Vse to je delal komaj opazno. Za ugrize in raztrgane hlače je potem dobival primerno odškodnino in s tem si je tako zasluzil svoj vsakdanji kruhek. Navsezadnjem pa ga je policija spregledala, obsodili so ga na zaporno kazen. Ko bo prišel spet na svobodo, pa bo verjetno ostal spet brez kruha, če se ne bo domislil česa podobnega.



Tehnika in medicina vedno ožje sodelujejo na najrazličnejših področjih. Na sliki je videti, kako se dekle pripravlja pojesti posebno tableto, ki je v resnicu najmanjši radijski aparat na svetu, sposoben še v človeškem telesu delati 36 ur po zaužitju. Aparat zamenjuje razne sonde, s katerimi je treba sicer meriti temperaturo želodca in krvnega obوتka, pritisik tekočin in učinkovanje hrane v človekovem telesu, kar v mnogočem olajšuje dosedanje težavne preiskave.

— Kaj se pa razburjate? Morali bi biti še veseli, da ste dobili celega piščanca, plačali pa boste samo jajce!

### RUSI NA MESECU

Te dni so izstrelili Rusi v vesmirje 6 ton težko raketo. O njej skrivnostno molčajo in vsepovod po svetu ugibajo, kaj neki imajo sovjetski znanstveniki za bregom. Nedolgo tega je neki češki znanstveni časopis objavil razgovor s sovjetskim znanstvenikom Topičevim. Ugledni znanstvenik pravi, da v Sovjetski zvezri že konstruirajo raket, ki bo imela približno 750 tisoč ton potišne moči. Dvajset takšnih raket, trdi znanstvenik, ki bi bilo sestavljenih v eno samopetostenjsko raket, bi lahko ponese s seboj kabino za dva človeka na Mesec in nazaj na Zemljo.

### DRAGA TEKMA

Dr. James Killian, ki je bil do leta 1959 Eisenhowerjev svetovalec za znanost, je kritiziral izredno velike izdatke, ki so jih ZDA imele za razne projekte v vesolju. Zadnjih 6 ponesrečenih vesoljskih poskusov je veljalo Ameriko 240 milijonov dolarjev. Vse

te rakete so eksplodirale že takoj pri startu namesto na Mesecu, obležale so cobe sedno na dnu morja.



Med nesreč spadajo tudi po-gosti zemeljski plazovi, ki so v glavnem vzrok dolgotrajne-ge deževja v lanskem in tudi letosnjem letu. Slika kaže turistično mesto "Horizonte" v Italiji v Capo Mele, ki počasi polzi v dolino. Pravijo tudi, da je uničenju vzrok tudi po-manjkljiva skrb privatnih inženirjev in tehnikov ter gradbenikov, ki so projekti-rali in zgradili ta turistični kraj.



### NAJMANJŠI VOJNI PRORAČUN

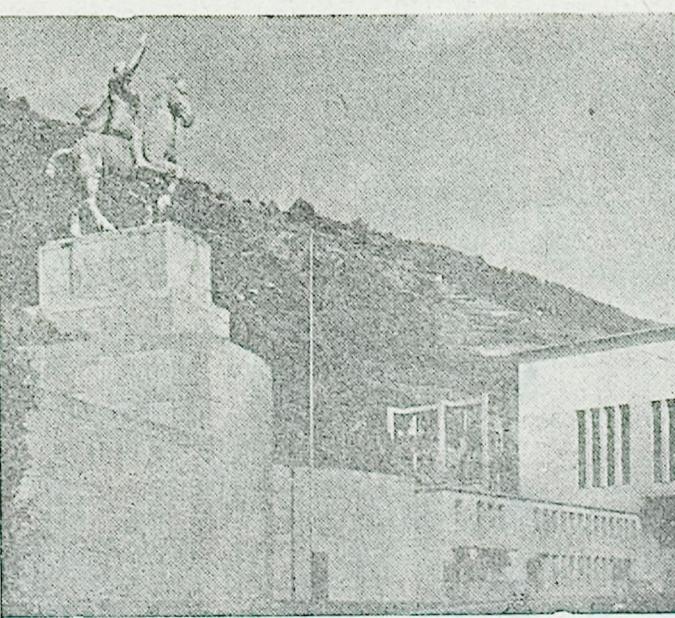
Majhna pirenejska republika Andora ima prav gotovo najmanjši vojni proračun na svetu. Za letošnje leto so planirali 3 tisoč dinarjev za stroške narodne obrame. Toliko bo namreč stala municija za strel-ske vaje, ki jih bo imelo enajst polcevjev te dežele. Naj za primerjavo povemo, da ima Atlantski pakt v proračunu blizu 60 milijard dolarjev.



Slika kaže kletko, ki jo zdaj pripravljajo v Izraelu za judovskega krvnika Eichmanna. Stala bo v sodni dvorani, kjer bo proces, ki se bo v kratkem začel proti množičnemu zločincu. Pred procesom je Izrael sprejel zakon, nekoč že ukrijen, po katerem zločince spet lahko obsodijo na smrt.



Pravijo, da so delfini najinteligentnejše živali. Res jih je precej lahko dresirati in naučiti na določene opravke. Slika kaže takšnega delfina, dolgega kar štiri metre, ki ga so v znamenitem živalskem vrtu v Miamiu v ZDA naučili, da skače iz vode in na-kaze pojav svetu dreserju.



Na prekinjena pogajanja med italijansko in avstrijsko vlado o usodi zgornjega Poadižja (Južna Tirolska) so ekstremni naciona-listični elementi med avstrijsko narodnostno skupino v bocenski pokrajini reagirali tako, da so razstrelili v Ponte Gardena spomenik italijanskemu geniju Cezarju, ki je v resnicu imel glavo bivšega Ducea Mussolinija. Na večji sliki je videti spomenik, ki je že stal, na manjši pa je glava Cezarja (Mussolinija), ki je po atentatu na spomenik odletela in ostala kolikor toliko cela, medtem ko je konja in trup popolnoma razneslo.

## VANINA VANINI

Brž ko je prišla v Romagno, se je Vanini zazdele, da bo ljubezen do domovine prisilila njenega ljubimeca, da pozabi in se odreče vsaki drugi ljubezni. Zaman je poskušala trezno razmišljati o svojem položaju; obhajati jo je jela črna bridrost in skoraj nezavedno je začela preklinjati svobodo. Nekega dne, ko je prišla v Forli, da vidi Missirillija, ni mogla več brzdati svoje bolečine, kateri je vse doslej vladal ponos.

»Zares,« mu je rekla, »vi me ljubite kakor bi bili so-prog; moram reči, da se to moji naravi upira.«

In kmalu so jo zalile solze; toda to je bilo zaradi sramu, da se je tako globoko ponižala. Missirilli je odgovoril na te solze kakor človek, ki ima druge skrbi. Mahoma jo je prevzela misel, da ga zapusti in se vrne v Rim. Začutila je okrutno radost, da se tako kaznjuje za slabost, ki jo je pravkar prisilila, da govoriti. Nekajnutkov je molčala, potem pa sklenila; sama sebi je zdela nevredna Missirillija, ko ga ne bi pustila. Naslala je nad mislio, kako boleče bo iznenaden, ko jo bo zaman iskal v svoji bližini. Potem pa se je globoko raznežila, ko je pomisnila, da ni mogla doseči ljubezni človeka, za katerega je bila napravila toliko norosti. Prekinila je molk in poskušala vse, da bi mu ugrabila vsaj eno besedo ljubezni. Z raztresenim izrazom ji je rekel mnogo nežnih in topnih besed, kakor hitro pa je spregovoril o političnih podjetjih, so mu mahoma zažarele oči in zaklical je s povsem drugačnim glasom:

»Ah, če ta stvar ne uspe in jo vrla spet odkrije, bom borbo zapustil.«

Vanina je ostala negibna. Že več kot eno uro se ji je dozdevalo, da vidi svojega dragega zadnjikrat. Besede, ki jih je spregovoril, so z usodno svetlobo razsvetile njene duha. Pomisnila je:

»Karbonarji so dobili od mene več tisoč zlatnikov. Nihče ne more dvomiti v mojo prvrženost zaroti.«

Vanina je pokukala iz svojega sanjarjenja samo, da reče Pietru:

»Boste prišli in preživeli z menoj štiriindvajset ur v San Nicolou? Na večernem sestanku ni nujno, da si prisoten. Jutri zjutraj se bova v San Nicolu lepo sprehodila; to bo pomirilo tvojo razburjenost in ti vrnilo hladnokrvnovst, ki jo v teh velikih dneh potrebuješ.«

Pietro je pristal.

Vanina ga je pustila, da bi se pripravila na pot in zaklenila sobico, kot po navadi, kjer ga je bila skrila.

Potem je pohitela k eni izmed svojih soberic, ki jo je bila zapustila, da bi se poročila in prevzela majhen lokalček v Forliju. Ko je prišla k tej ženi, je naglo napisala na rob brevirja, ki ga je bila našla v svoji sobi, točno označko mesta, kjer bi se morali te noči sestati karbonarji. Svojo vohunsko prijavo je končala z besedami: »To vento sestavlja devetnašt članov; tu so njihova imena in njihovi naslovi.« Izpustila je le Missirillijevo ime in rekla ženi, ki ji je povsem zaupala:

»Odnesi to knjigo kardinalu-legatu; naj prečita, kar je napisano in naj ti potem knjigo vrne. Tukaj imas deset cekinov in če legat kdaj izstori tvoje ime, ti smrt ne uide. Daj to knjigo legatu, da prečita, kar sem bila napisala. Rešila mi boš življene.«

Vse je šlo kot po maslu. Legatov strah je bil tolikšen, da se ni mogel vesti kakor velik gospod. Preprost ženski, ki ga je prosila za razgovor, je dovolil, da se pojavi pred njim v krinki in samo s tem pogojem, da so ji poprej zvezali roke. V takšnem stanju so trgovko privedli pred mogočnika; našla ga je za veliko mizo, ki je bila prekrita z zelenim prtom.

Kardinal je prebral iz brevirja ovadbo in ga držal daleč od sebe, ker se je bal, da ni morda neopazno zastreljen. Nato ga je vrnil trgovki; ni dovolil, da bi jih sledili. Ko se je čez kakih štirideset minut njena nekdanja soberica vrnila, je šla Vanina k Missirilliju; bila je prepričana, da pripada odslici le njej. Rekla mu je, da je v mestu opaziti nenavadno gibanje; videti je karabinjske patrulje tudi v tistih ulicah, v katere niso nikdar poprej zahajale.

»Poslušaj moj svet,« je dodala. »Pojdiva takoj v San Nicolò.«

Missirilli je pristal. Peš sta se napotila do kočije, ki je stala zunaj mesta; v njej je sedela spremiševalka mla-de kneginje, ki je bila molčeča, dobro plačana in zanesljiva.

Kakor hitro so prispieli v dvorec, je bila Vanina tolikanj zbegana od svojega dejanja, da je bila do svojega ljubega bolj nežna, kakor kdaj koli. Ko mu je govorila o ljubezni, se ji je zazdele, da igra. Včeraj, ko je zagrešila izdajstvo, je pozabilo to, da bi jo zaradi tega utegnila peči vest. Zdaj pa je, ko je objemala in prižemala nase svojega ljubega, razmišljala:

»Je beseda, ki jo lahko čuje, in brž ko bo ta beseda izgovorjena, se mu bom v istem hipu in za vedno strasagnusila.«

Sredi noči je eden od Vaninih slug naglo stopil v njeni sobo. Bil je karbonar in tega niti ni vedela. Tudi Missirilli ji prikriva neke stvari, ki niso ravno nepomembne. Obsla jo je zona. Ta človek je prišel obvestiti Missirillija, da so v Forliju obkolili hiše devetnajst karbonarjev in jih arretirali, brž ko so se vrnili s sestanka. Kljub temu, da so padli v zanko, jih je devet pobegnilo. Karabinjerjem je uspelo, da jih deset odvedejo v trdnjava in vržejo v ječo. Spotoma pa se je eden iztrgal iz skupine in se vrgel v vodnjak, ki je bil tako globok, da se je ubil.

Vanina je bila zbegana, toda Pietro tega na srečo ni opazil; njen zločin bi lahko prebral v njenih očeh.

»Posadka v Forliju je napravila kordon v vsaki ulici,« je dodal sluga. »Vojaki stoje tako blizu drug drugemu, da se lahko razgovarjajo. Ljudje gredo lahko z ene strani ulice na drugo le na tistih krajinah, kjer stoje oficirji.«

Ko je sluga odšel, je Pietro razmišljal le nekaj trenutkov.

»Za sedaj ni mogoče ničesar napraviti,« je naposlед rekel.

Potem pa je začel razmišljati o nečem drugem in odvrnil oči stran od nje. Okrog poldneva se je Vanina ojučila in mu rekla:

»Glejte, spet so odkrili eno vento, mislim, da boste sedaj nekaj časa mirni.«